

# Documentação

HiPath 4000

OpenStage 40

OpenStage Key Module 40

Manual de instruções



Communication for the open minded

Siemens Enterprise Communications  
[www.siemens.com/open](http://www.siemens.com/open)

**SIEMENS**

## Informações importantes

|   |   |
|---|---|
|  | <p>Por questões de segurança, a alimentação de energia do telefone apenas pode ser efectuada da seguinte forma:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Com o alimentador original.<br/>Número de referência: C39280-Z4-C51x (x: 0=EU, 1=US, 2=UK)<br/>ou</li><li>• Numa LAN com PoE (Power over Ethernet), que corresponde ao Standard IEEE 802.3af.</li></ul> |
|  | <p>Nunca abrir o telefone ou um terminal adicional! Em caso de problemas, consultar a administração do sistema.</p>   |
|  | <p>Utilizar apenas acessórios originais da Siemens! A utilização de acessórios de outros fabricantes é perigosa e resulta no cancelamento dos direitos da garantia, da responsabilidade do fabricante e da marca CE.</p>  |

## Marca

|  |  |
|--|--|
|   | <p>A conformidade do equipamento com a directiva da UE 1999/5/CE é confirmada pela marca CE.</p>   |
|  | <p>Todos os equipamentos eléctricos e electrónicos devem ser eliminados de forma separada do lixo doméstico comum, utilizando os ecopontos legalmente previstos para o efeito.</p> <p>A eliminação correcta e a recolha separada de equipamentos usados destina-se à prevenção de potenciais danos para o ambiente e para a saúde, sendo também condição essencial para a reutilização e a reciclagem de equipamentos eléctricos e electrónicos inutilizados.</p> <p>Poderá obter informações mais completas sobre a eliminação de equipamentos usados junto dos serviços municipalizados, dos serviços de recolha do lixo, da loja onde comprou o produto ou do distribuidor.</p> <p>Estas instruções aplicam-se apenas a equipamentos instalados ou vendidos nos países da União Europeia e que sejam abrangidos pela Directiva 2002/96/CE. Fora do território da União Europeia poderão aplicar-se disposições de eliminação de equipamentos eléctricos e electrónicos divergentes.</p> |

## Local de instalação do telefone

- O telefone deve funcionar num ambiente controlado, com intervalo de temperatura entre 5°C e 40°C.
- Para garantir a boa qualidade da comunicação com Mãos-livres, a área na frente do microfone deve ficar livre (na frente, à direita). A distância ideal para falar em Mãos-livres é de 50 cm.
- Não instalar o telefone numa sala com muita poeira; isso pode diminuir significativamente o tempo de vida útil do telefone.
- Não expor o telefone directamente ao calor (por exemplo, raios solares, aquecedores, etc.). Isso pode danificar os componentes electrónicos e a caixa plástica.
- O telefone não deve funcionar em locais com formação de vapor (por exemplo, numa casa de banho).

## Actualização do software



Durante a actualização do software, o telefone não pode ser separado do alimentador, do cabo da LAN ou da linha telefónica.

O processo de actualização pode ser reconhecido pelas indicações de display correspondentes e/ou pelos LEDs a piscar.

## Documentação na Internet

Este documento e outras informações estão disponíveis na Internet:

<http://www.enterprise-communications.siemens.com>

> Products > Phones & Clients > (Seleccionar produto) > Downloads.

Para ver e imprimir a documentação no formato PDF, necessita do software gratuito "Acrobat Reader":

<http://www.adobe.com>

Encontra dados técnicos e notas actualizadas sobre as recentes versões de firmware bem como as Perguntas Frequentes e várias outras informações na Internet:

<http://wiki.siemens-enterprise.com/>

# Índice

## Informações importantes .....2

|                                       |   |
|---------------------------------------|---|
| Marca .....                           | 2 |
| Local de instalação do telefone ..... | 3 |
| Actualização do software .....        | 3 |
| Documentação na Internet .....        | 3 |

## Informações gerais .....10

|   |    |
|---|----|
| Acerca deste manual de instruções .....                         | 10 |
| Serviço .....   | 10 |
| Utilização conforme as determinações .....                      | 11 |
| Informações referentes ao tipo de telefone .....                | 11 |
| Qualidade de voz em Mãos-livres e legibilidade do display ..... | 11 |
| Telefone SingleLine/Telefone MultiLine .....                    | 11 |
| Funções Chefe/Secretária (CHESE) .....                          | 11 |

## Familiarização com o OpenStage .....12

|   |    |
|---|----|
| A interface de utilizador do seu OpenStage 40 ..... | 12 |
| Ligações no lado inferior do telefone .....         | 13 |
| Como melhor utilizar as interfaces de rede .....    | 14 |
| OpenStage Key Module 40 .....                       | 15 |
| Teclas .....  | 16 |
| Teclas de função .....                              | 16 |
| Teclas de áudio .....                               | 16 |
| Botão de 5 opções .....                             | 17 |
| Teclas de contacto livremente programáveis .....    | 18 |
| Teclado .....                                       | 19 |
| Display .....                                       | 21 |
| Stand-by .....                                      | 21 |
| Diálogos de telefonia .....                         | 23 |
| Caixa de correio .....                              | 25 |
| Mensagens (Pedidos de rechamada) .....              | 25 |
| Mensagens de voz .....                              | 25 |
| Lista de chamadas .....                             | 26 |
| Menu de serviço .....                               | 27 |

## **Funções básicas .....28**

|   |    |
|---|----|
| Atender chamadas. ....  | 28 |
| Atender a chamada através do microtelefone. ....                              | 28 |
| Atender a chamada através do altifalante (Mãos-livres). ....                  | 28 |
| Mudar para Mãos-livres. ....  | 29 |
| Mudar para o microtelefone. ....  | 29 |
| Alta-voz. ....  | 29 |
| Ligar/desligar o microfone. ....  | 30 |
| Terminar a chamada. ....  | 30 |
| Marcar/Efectuar chamadas. ....  | 31 |
| Marcar com o microtelefone levantado. ....                                    | 31 |
| Marcar no modo Mãos-livres. ....  | 31 |
| Marcação com números abreviados centrais. ....                                | 31 |
| Marcação com teclas de destino. ....  | 32 |
| Repetição de marcação (último número marcado). ....                           | 33 |
| Tecla de repetição de marcação. ....  | 33 |
| Repetição de marcação a partir do menu. ....                                  | 33 |
| Repetição de marcação (número memorizado). ....                               | 33 |
| Chamar segunda extensão (consulta). ....                                      | 34 |
| Mudar para o interlocutor que está em<br>espera (Comunicação alternada). .... | 35 |
| Transferir a chamada. ....  | 36 |
| Desviar chamadas. ....  | 37 |
| Tabela dos tipos de desvio. ....  | 37 |
| Desvio fixo (todas as chamadas). ....   | 38 |
| Desvio variável (todas as chamadas). ....                                     | 40 |
| Outros tipos de desvio. ....  | 41 |
| Indicações do display. ....   | 42 |
| Utilizar a rechamada. ....  | 43 |
| Memorizar a rechamada. ....   | 43 |
| Atender rechamada. ....   | 43 |
| Como reagir ao pedido de rechamada. ....                                      | 44 |
| Verificar/eliminar a rechamada memorizada. ....                               | 44 |
| Memorizar o número para a repetição de marcação. ....                         | 45 |
| Memorizar o número actual. ....   | 45 |
| Memorizar um número qualquer. ....  | 45 |

## **Funções de conforto .....46**

|  |    |
|--|----|
| Atender chamadas. ....   | 46 |
| Atender chamadas com o microtelefone de cabeça (Headset). .... | 46 |
| Atender chamadas com a tecla de chamada directa. ....          | 46 |
| Capturar uma chamada para um colega no team. ....              | 47 |
| Captura directa de chamadas. ....                              | 47 |
| Captura de chamadas na linha colectiva. ....                   | 48 |
| Mensagem directa por altifalante. ....                         | 48 |

|  |    |
|--|----|
| Marcar/Efectuar chamadas . . . . .   | 49 |
| Efectuar chamadas com uma tecla de chamada directa . . . . .                         | 49 |
| Chamar um número de telefone de uma lista . . . . .                                  | 49 |
| Utilizar a marcação abreviada . . . . .  | 51 |
| Falar mensagem directa pelo altifalante aos colegas. . . . .                         | 52 |
| Durante a chamada . . . . .  | 53 |
| Chamada em espera com uma tecla de chamada directa . . . . .                         | 53 |
| Utilizar a segunda chamada . . . . .   | 53 |
| Activar/desactivar a segunda chamada . . . . .                                       | 53 |
| Atender a segunda chamada com a tecla de contacto . . . . .                          | 54 |
| Atender a segunda chamada através do menu . . . . .                                  | 54 |
| Utilizar a tecla de mudança de níveis . . . . .                                      | 55 |
| Conferência controlada pelo sistema . . . . .  | 56 |
| Estabelecer conferência . . . . .  | 57 |
| Ampliar a conferência . . . . .  | 58 |
| Transferir conferência . . . . .   | 59 |
| Excluir um participante da conferência . . . . .                                     | 60 |
| Reter a conferência . . . . .  | 60 |
| Introduzir comandos por multifrequência (pós-marcação MF) . . . . .                  | 61 |
| Parquear em todo o sistema . . . . .   | 62 |
| Parque de chamada automático . . . . .   | 62 |
| Parquear chamada manualmente . . . . .   | 63 |
| Se um destino não está acessível... . . . .  | 64 |
| Aviso de chamada em espera . . . . .   | 64 |
| Intercalação – inserir-se numa chamada . . . . .                                     | 64 |
| HiPath 4000 como sistema intercomunicador. . . . .                                   | 65 |
| Mensagem directa para todo o sistema . . . . .                                       | 66 |
| Mensagem directa num grupo . . . . .   | 67 |
| Anúncio por altifalante (difusão) a todos os membros de um grupo de linhas . . . . . | 69 |
| Utilizar o desvio . . . . .  | 70 |
| Transferência automática de chamadas. . . . .  | 70 |
| Desvio de chamadas diferido. . . . .   | 70 |
| Desviar as chamadas para outra extensão . . . . .                                    | 71 |
| Memorizar o destino para o outro telefone - Activar o desvio . . . . .               | 71 |
| Memorizar o destino para fax/PC/em caso de ocupado - Activar o desvio. . . . .       | 72 |
| Consultar/Desactivar desvio para outro telefone . . . . .                            | 73 |
| Consultar/desactivar o desvio para fax/PC/em caso de ocupado. . . . .                | 74 |
| Alterar o desvio para outra extensão . . . . .                                       | 74 |
| Excluir-se e voltar a incluir-se na linha colectiva . . . . .                        | 75 |

|   |           |
|---|-----------|
| <b>Programar teclas de contacto</b> .....                           | <b>76</b> |
| Programar teclas de função .....                                    | 76        |
| Programar teclas de marcação atribuída/chamada directa .....        | 77        |
| Informações adicionais nas teclas atribuídas .....                  | 79        |
| Alterar a inscrição posteriormente .....                            | 80        |
| Eliminar a programação das teclas de contacto .....                 | 81        |
| <br>  |           |
| <b>Memorizar a marcação abreviada e compromissos</b> .....          | <b>82</b> |
| Números abreviados centrais .....                                   | 82        |
| Marcação abreviada ampliada .....                                   | 82        |
| Números abreviados individuais .....                                | 83        |
| Função lembrar um compromisso .....                                 | 84        |
| Memorizar compromissos .....  | 84        |
| Chamada de aviso do compromisso .....                               | 84        |
| <br>  |           |
| <b>Efectuar chamadas com taxaço</b> .....                           | <b>85</b> |
| Marcação com atribuição de projecto .....                           | 85        |
| Indicação da duração da chamada .....                               | 86        |
| <br>  |           |
| <b>Privacidade / Segurança</b> .....                                | <b>87</b> |
| Bloquear o telefone contra o uso indevido .....                     | 87        |
| Ligar/Desligar a função Não incomodar .....                         | 88        |
| Activar/Desactivar o bloqueio de mensagem directa .....             | 89        |
| Suprimir a indicação do número na extensão chamada .....            | 89        |
| Identificação de chamadores anónimos ("Trace") .....                | 90        |
| <br>  |           |
| <b>Outras funções/serviços</b> .....                                | <b>91</b> |
| Utilizar o outro telefone como o próprio .....                      | 91        |
| Identificação num outro telefone .....                              | 91        |
| Desactivar a identificação num outro telefone .....                 | 92        |
| <br>  |           |
| <b>Efectuar chamadas através de várias linhas (MultiLine)</b> ..... | <b>93</b> |
| Teclas de linha .....   | 93        |
| Utilização da linha .....   | 94        |
| Pré-visualizar .....  | 95        |
| Atender chamadas nas teclas de linha .....                          | 96        |
| Atender chamadas na sequência proposta .....                        | 96        |
| Atender chamadas de forma preferencial .....                        | 96        |

|   |     |
|---|-----|
| Activar/Desactivar o toque (sinal de chamar) . . . . .                                  | 97  |
| Marcação com teclas de linha . . . . .  | 98  |
| Repetição de marcação para uma<br>linha determinada (número memorizado) . . . . .       | 99  |
| Último número marcado para uma linha determinada. . . . .                               | 99  |
| Memorizar o número para "Repetição de marcação na linha" . . . . .                      | 100 |
| Caixa de correio da linha . . . . .   | 100 |
| Ouvir mensagens. . . . .  | 101 |
| Identificação da linha utilizada . . . . .  | 102 |
| Chamadas alternadas com várias linhas . . . . .   | 102 |
| Terminar a ligação na tecla de linha . . . . .  | 103 |
| Intercalar-se numa chamada na linha<br>(Conferência tripartida). . . . .                | 103 |
| Autorizar ou bloquear a intercalação . . . . .  | 103 |
| Autorizar a intercalação . . . . .  | 103 |
| Bloquear a intercalação . . . . .   | 104 |
| Terminar a ligação na tecla de linha. . . . .   | 104 |
| Ligação de testemunha . . . . .   | 105 |
| Reter uma chamada na tecla de linha<br>e voltar a atendê-la . . . . .                   | 106 |
| Reter uma chamada com exclusividade<br>na tecla de linha e voltar a atendê-la . . . . . | 106 |
| Captura selectiva da linha retida . . . . .   | 107 |
| Desviar chamadas para linhas . . . . .  | 107 |
| Transferir chamada . . . . .  | 108 |

## **Efectuar chamadas no team "Chefe-Secretária". 109**

|   |     |
|---|-----|
| Chamada para o chefe ou a secretária . . . . .                      | 109 |
| Chamada para o chefe/a secretária . . . . .                         | 109 |
| Atender chamada para o chefe no telefone da secretária. . . . .     | 110 |
| Atender uma chamada para o chefe enquanto já está a falar . . . . . | 110 |
| Transferência directa para o chefe . . . . .                        | 111 |
| Atender chamadas no telefone do chefe . . . . .                     | 111 |
| Atender chamadas para um outro team "Chefe-Secretária" . . . . .    | 111 |
| Utilizar o segundo telefone para o chefe . . . . .                  | 112 |
| Activar/Desactivar a segunda chamada para o chefe . . . . .         | 112 |
| Utilizar a sinalização . . . . .                                    | 113 |
| Chamar mensageiro . . . . .   | 113 |
| Definir suplente para a secretária . . . . .                        | 113 |

|   |            |
|---|------------|
| <b>Personalização do telefone</b> .....                     | <b>114</b> |
| Ajustar as propriedades do display .....                    | 114        |
| Ajustar a inclinação do display à posição de trabalho ..... | 114        |
| Definir o contraste .....                                   | 114        |
| Definir displays no OpenStage Key Module .....              | 114        |
| Definir as propriedades de áudio .....                      | 115        |
| Regular o volume do sinal de chamar .....                   | 115        |
| Regular a tonalidade do sinal de chamar .....               | 115        |
| Característica acústica da sala para mãos-livres .....      | 115        |
| Definir o volume do sinal de aviso .....                    | 116        |
| <br>  |            |
| <b>Verificação do telefone</b> .....                        | <b>117</b> |
| Verificar a funcionalidade .....                            | 117        |
| <br>  |            |
| <b>Funções especiais na Chamada paralela (ONS)</b> .        | <b>118</b> |
| <br>  |            |
| <b>Guia prático</b> .....                                   | <b>119</b> |
| Como reagir aos avisos de erro no display .....             | 119        |
| Pessoa de contacto em caso de problemas .....               | 120        |
| Eliminar falhas de funcionamento .....                      | 121        |
| Cuidados com o telefone .....                               | 121        |
| <br>  |            |
| <b>Índice remissivo</b> .....                               | <b>122</b> |

## Informações gerais

### Acerca deste manual de instruções

As informações neste documento contêm as descrições gerais das possibilidades técnicas, que nem sempre correspondem, na forma como estão apresentadas, aos casos individuais. Por isso, as facilidades desejadas deverão ser estabelecidas por expresse nos termos do contrato.

Caso uma função não esteja disponível no seu telefone conforme a descrição, as possíveis causas são:

- A função não está configurada para o seu telefone – consultar a administração do sistema.
- A sua plataforma de comunicações não suporta esta função – consultar o seu representante autorizado da Siemens para a ampliação.

Este manual de instruções ajuda a conhecer o OpenStage e as respectivas funções. As informações aqui contidas são importantes para uma utilização apropriada e segura do OpenStage. Siga estas indicações à risca para evitar erros de utilização e assegurar uma operação ideal do seu telefone multifuncional na rede.

Este manual de instruções deve ser lido e respeitado por qualquer pessoa que instalar, utilizar ou programar o OpenStage.



Para a sua própria segurança, leia atentamente o parágrafo com as indicações de segurança. Siga estas instruções à risca para não pôr em risco a sua própria segurança e a de terceiros, assim como para evitar as avarias no equipamento.

Este manual de instruções é estruturado para permitir a fácil compreensão: o utilizador do OpenStage é guiado passo-a-passo.

As tarefas de administração estão explicadas num manual separado. As instruções breves contêm uma explicação breve e fiável das funções frequentemente utilizadas.

### Serviço



O serviço de assistência técnica da Siemens apenas poderá oferecer ajuda em caso de problemas ou defeitos no próprio equipamento.

Para perguntas relacionadas à utilização ou ao funcionamento, contacte o distribuidor aprovado ou o administrador da rede.

Para perguntas relacionadas à linha telefónica, contacte o seu operador.

Em caso de problemas ou defeitos no equipamento, chame o número de serviço do seu país.

## Utilização conforme as determinações

O telefone OpenStage foi projectado como equipamento para a transmissão de voz e para a ligação numa LAN, devendo ser instalado sobre uma mesa de trabalho ou montado na parede. Qualquer outro tipo de utilização será considerado como não adequado.

## Informações referentes ao tipo de telefone

As informações de características do telefone – a designação exacta do produto e o número de série – encontram-se na placa de identificação, no lado posterior do equipamento. As informações eventualmente necessárias para a plataforma de comunicações são disponibilizadas pelo técnico responsável.

Estas informações serão requisitadas sempre que contactar a assistência técnica devido a um problema ou defeito.

## Qualidade de voz em Mãos-livres e legibilidade do display

- Para garantir a boa qualidade da comunicação com Mãos-livres, a área na frente do microfone deve ficar livre (na frente, à direita). A distância ideal é de ca. 50 cm.
- Para conseguir a melhor legibilidade possível do display, proceder do seguinte modo:
  - Rodar o telefone e inclinar o display de tal modo que o seu campo de visão fique de frente para o display, evitando os reflexos de luz.
  - Ajustar o contraste conforme as suas necessidades → página 114.

## Telefone SingleLine/Telefone MultiLine

O seu OpenStage 40 suporta "multilinha". Isto significa que no seu telefone, ao contrário dos telefones SingleLine, o técnico pode configurar várias linhas. A cada uma destas linhas é atribuído um número próprio, o qual utiliza para efectuar ou receber chamadas.

As teclas de contacto (SENSOR) livremente programáveis funcionam num telefone MultiLine como teclas de linha → página 93.

Para a utilização de um telefone MultiLine devem ser observadas algumas particularidades → página 96 e seguintes.

## Funções Chefe/Secretária (CHESE)

A configuração CHESE representa uma particularidade. Trata-se de um telefone MultiLine especialmente adaptado para a situação Chefe/Secretária, o qual disponibiliza funções especiais (por ex., "Comutar chamada:", "Captura" e "Substituto") → página 109 e seguintes.

## Familiarização com o OpenStage

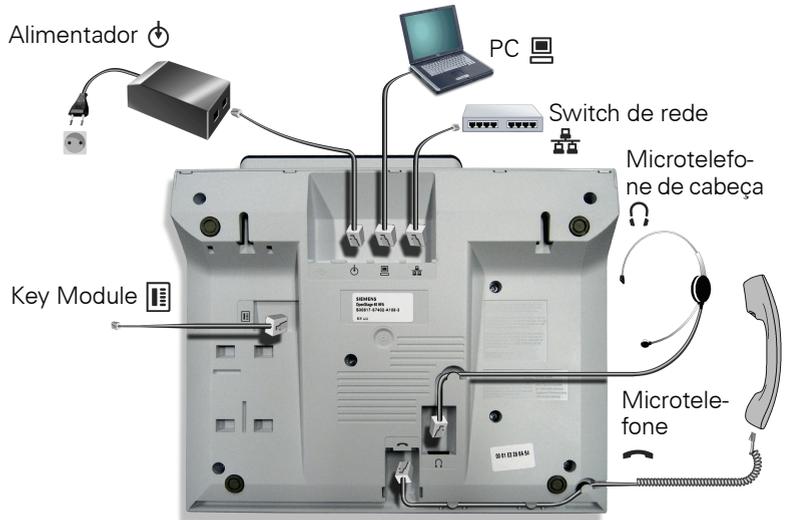
As informações seguintes são úteis para conhecer as indicações de display e os comandos utilizados com frequência.

### A interface de utilizador do seu OpenStage 40



|   |   |
|---|---|
| 1 | Pode utilizar o <b>microtelefone</b> normalmente para atender e efectuar chamadas.  |
| 2 | O <b>display</b> vai orientá-lo, possibilitando uma utilização intuitiva do telefone → página 21.   |
| 3 | O telefone pode ser adaptado aos seus requisitos individuais mediante a programação das <b>teclas de contacto livremente programáveis</b> → página 18.                                  |
| 4 | Durante uma chamada, utiliza as <b>teclas de função</b> para iniciar as funções utilizadas com frequência (por ex., Corte) bem como o menu de serviço e a caixa de correio → página 16. |
| 5 | As <b>teclas de áudio</b> são disponibilizadas para possibilitar uma óptima configuração das características de áudio → página 16.  |
| 6 | O <b>botão de 5 opções</b> permite uma navegação confortável → página 17.   |
| 7 | O <b>teclado</b> serve para introduzir os números de telefone e para escrever textos → página 19.   |
| 8 | O <b>indicador de chamadas</b> sinaliza opticamente as chamadas de entrada.   |

## Ligações no lado inferior do telefone



### Propriedades do OpenStage 40

|  |                        |
|--|------------------------|
| Tipo de display                            | LCD, 40 x 6 caracteres |
| Iluminação do display                      | ✓                      |
| Teclas de contacto livremente programáveis | 6                      |
| Função mãos-livres full-duplex             | ✓                      |
| Microtelefone de cabeça                    | ✓                      |
| Switch Ethernet 10/100 Mbps → página 14    | ✓                      |
| Interface para terminal adicional          | ✓                      |
| Montagem de parede                         | ✓                      |

### Como melhor utilizar as interfaces de rede

O OpenStage 40 tem um switch Ethernet 10/100 Mbps integrado. Isto significa que pode ligar mais um equipamento de rede (por exemplo, um PC) à LAN directamente através do telefone.



➡ Para ligar o OpenStage 40 a um PC necessita apenas de um cabo de rede do tipo normal (não utilizar cabo cruzado).

Este tipo de ligação economiza respectivamente uma interface de rede do switch utilizado. Além disso, com as ligações apropriadas, necessita de menos cabo de rede ou utiliza segmentos de cabo mais curtos.

## OpenStage Key Module 40

O OpenStage Key Module 40 é um terminal adicional para ser montado na lateral do telefone com 12 teclas de contacto iluminadas livremente programáveis.

As teclas de contacto (SENSOR) podem ser programadas e utilizadas como no telefone, conforme as suas necessidades → página 18.



Podem ser ligados até 2 OpenStage Key Module 40 no seu OpenStage 40.



Para obter mais explicações técnicas, indicações de segurança e notas relativas à montagem, consultar as instruções dos acessórios.

Encontra estas instruções na Internet, em

<http://www.enterprise-communications.siemens.com>

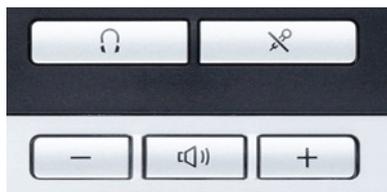
## Teclas

### Teclas de função



| Tecla | Função ao premir a tecla  |
|-------|---|
|       | Terminar a chamada (Corte) → página 30.                             |
|       | Repetição de marcação → página 33.                                  |
|       | Botão para o desvio fixo (com LED de tecla vermelho) → página 37    |
|       | Abrir a caixa de correio (com LED de tecla vermelho) → página 25.   |
|       | Abrir o menu de serviço (com LED de tecla vermelho)<br>→ página 27. |

### Teclas de áudio



| Tecla | Função ao premir a tecla   |
|-------|--|
|       | Ligar/desligar o microtelefone de cabeça → página 46.                    |
|       | Ligar/desligar o microfone (também para Mãos-livres)<br>→ página 30.     |
|       | Regular o volume mais baixo e o contraste mais claro<br>→ página 115.    |
|       | Ligar/desligar o altifalante (com LED de tecla vermelho)<br>→ página 29. |
|       | Regular o volume mais alto e o contraste mais escuro<br>→ página 115.    |

## Botão de 5 opções



Antes de utilizar o telefone, remover a folha de protecção da superfície de contacto em torno do botão de 5 opções!

Este elemento de comando sensível ao toque permite controlar quase todas as funções do telefone e indicações no display:

| Procedimento  | Funções ao premir a tecla  |
|---|--|
|  <p>Premir a tecla </p>     | <p>Em stand-by:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Abrir o menu de stand-by<br/>→ página 21</li> </ul> <p>Em listas e menus:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Abrir o próximo nível</li> </ul> <p>Se existir um menu de atalho:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Abrir o menu de atalho</li> </ul> |
|  <p>Premir a tecla </p>     | <p>Em stand-by:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Abrir o menu de stand-by<br/>→ página 21</li> </ul> <p>Em listas e menus:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Voltar um nível</li> </ul>   |
|  <p>Premir a tecla </p>     | <p>Em listas e menus:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Folhear para baixo</li> </ul>   |
|  <p>Premir a tecla </p>    | <p>Em listas e menus:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Folhear para cima</li> </ul>  |
|  <p>Premir a tecla </p> | <p>Um registo é seleccionado.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Executar a acção</li> </ul>   |

## Teclas de contacto livremente programáveis

O OpenStage 40 possui 6 teclas de contacto iluminadas, as quais podem ser programadas com funções ou números de telefone.

➡ O número de teclas de contacto livremente programáveis pode ser ampliado mediante a ligação de um terminal adicional → página 15.



A depender da programação, as teclas de contacto (SENSOR) são utilizadas como:

- Teclas de função → página 76
- Tecla de marcação de destino/chamada directa → página 77

➡ Apenas nas teclas de destino é possível programar também o 2º nível com marcação de destino.

➡ A programação das teclas de chamada directa deve ser disponibilizada pelo técnico de suporte.

As teclas de chamada directa podem ser programadas com um número interno da rede HiPath 4000.

A configuração CHESE é um caso típico de utilização das teclas de chamada directa → página 109.

Com um toque curto inicia a função programada ou o estabelecimento de ligação ao número memorizado.

Com um toque longo abre o menu para a programação da tecla → página 76.

O nome da função é indicado no display à esquerda da tecla e não pode ser alterado, a inscrição das teclas de marcação de destino/chamada directa pode ser definida como desejar → página 80.

O estado de uma função é indicado pelo LED da respectiva tecla de contacto.

### Significado das indicações de LED nas teclas de função

| LED   |                         | Significado da tecla de função |
|---|-------------------------|--------------------------------|
|  | apagado                 | A função está desactivada.     |
|  | a piscar <sup>[1]</sup> | A função está activada.        |
|  | aceso                   | A função está activada.        |

[1] As teclas de contacto a piscar são representadas neste manual por este símbolo, sem levar em consideração o intervalo de intermitência. O intervalo de intermitência representa diferentes estados, os quais são detalhadamente descritos nos respectivos capítulos do manual.

➡ Num telefone MultiLine as teclas de contacto livremente programáveis funcionam como teclas de linha → página 93.

## Teclado

Nas situações em que for possível escrever textos, poderá introduzir, além dos dígitos 0 a 9 e dos caracteres das teclas cardinal e asterisco, também texto, pontuações e caracteres especiais. Para isso, basta clicar várias vezes nas teclas de dígitos.

Exemplo: para escrever a letra "h", premir duas vezes a tecla . Durante a introdução, são indicados todos os caracteres possíveis desta tecla. O carácter realçado é inserido no campo de introdução após um breve instante.



Para introduzir um dígito num campo de introdução alfanumérico, premir continuamente a tecla correspondente para evitar a selecção de caracteres.

A inscrição das teclas por ordem alfabética irá ajudá-lo também na introdução dos números 'Vanity' (números que escrevem um nome; por ex., 0700 - EXEMPLO = 0700 - 3936756).

### Tabela de caracteres (variável conforme a actual definição de idioma)

| Tecla   | 1x  | 2x | 3x | 4x | 5x |
|---|-----|----|----|----|----|
|    | [1] | 1  |    |    |    |
|    | a   | b  | c  | 2  | ä  |
|    | d   | e  | f  | 3  |    |
|    | g   | h  | i  | 4  |    |
|    | j   | k  | l  | 5  |    |
|   | m   | n  | o  | 6  | ö  |
|  | p   | q  | r  | s  | 7  |
|  | t   | u  | v  | 8  | ü  |
|  | w   | x  | y  | z  | 9  |
|  | +   | .  | 0  | -  |    |
|  | [2] |    |    |    |    |
|  | [3] |    |    |    |    |

[1] Espaço

[2] Mudar entre letras maiúsculas e minúsculas

[3] Sem função para a introdução de texto

### Introdução de texto

Introduzir os caracteres necessários através do teclado.

Seleccionar as funções com as teclas  e .

Confirmar a introdução com .

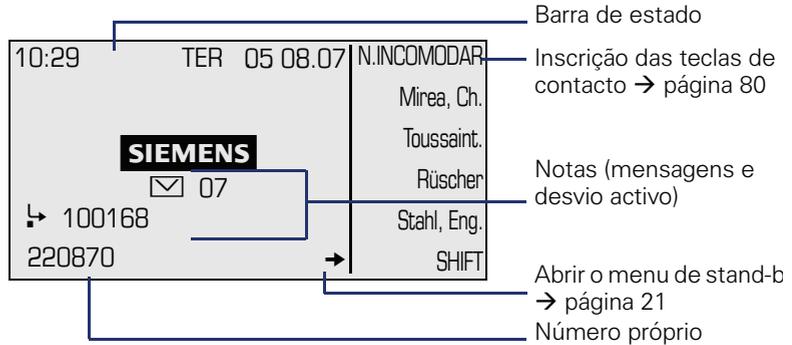
|                  |       |  |
|------------------|-------|--|
| Ma               | _____ | Caracteres introduzidos                      |
| <b>CORRIGIR?</b> | _____ | Eliminar os caracteres à esquerda do cursor. |
| MEMORIZAR?       | _____ | Memorizar a introdução                       |
| CANCELAR?        | _____ | Eliminar todos os caracteres                 |
| ANTERIOR?        | _____ | Cancelar a introdução                        |

## Display

O OpenStage 40 está equipado com um display LCD preto e branco orientável. Ajuste a inclinação e o contraste conforme for apropriado → página 114.

## Stand-by

Quando nenhuma chamada está em curso e nenhuma definição é efectuada, o seu OpenStage 40 fica em stand-by (repouso).



A área do lado esquerdo contém, na primeira linha da barra de estado e abaixo, uma área de 5 linhas para mais indicações.

No centro do display aparece um logótipo, o qual pode ser configurado pelo técnico responsável.

Abaixo dos logótipos aparecem símbolos que informam sobre os pedidos de rechamada, as mensagens de voz e um desvio eventualmente activado.

A área direita mostra a inscrição das teclas de contacto livremente programáveis.

## Menu de stand-by

Se premir uma tecla do botão de 5 opções com o telefone em repouso → página 17, será indicado o menu de stand-by. Aqui pode iniciar diversas funções. As opções poderão variar.

O menu de stand-by pode apresentar os seguintes registos:

- CHAMADAS NAO ATENDIDAS?<sup>[1]</sup>
- CHAMADAS DE ENTRADA?<sup>[1]</sup>
- CHAMADAS DE SAIDA?<sup>[1]</sup>
- DESVIO DESLIGADO?<sup>[2]</sup>
- DESVIO FIXO LIGADO?<sup>[3]</sup>
- DESVIO VAR. LIGADO?
- CAPTURA SELECTIVA?
- VER RECHAMADAS?<sup>[4]</sup>
- MENU DE SERVICO?

[1] Indicação opcional, caso existam registos

[2] Indicação opcional, quando está activado um desvio fixo ou variável

[3] Indicação opcional, caso exista um número memorizado para o desvio fixo

[4] Indicação opcional, quando está memorizada uma rechamada

### Significado dos símbolos

| Símbolo   | Significado   |
|---|---|
|  | A função Não incomodar está activada → página 88.                   |
|  | O bloqueio do telefone está activado → página 87.                   |
|  | Recebeu novos pedidos de rechamada/mensagens de voz<br>→ página 25. |
|  | Um desvio está activado → página 37.                                |

## Diálogos de telefonia

Os estados e situações relacionados à ligação são representados graficamente no display, por ex., quando o telefone toca, ao marcar um número ou durante uma chamada.

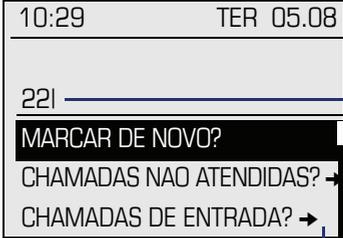
As funções relacionadas à situação que aparecem automaticamente no display podem ser seleccionadas e activadas com o botão de 5 opções → página 17.

 O volume e o tipo das funções que são automaticamente indicados podem variar. Por exemplo, "Chamadas não atendidas" apenas é indicado se existirem registos.

Se à direita de um registo seleccionado aparecer uma seta, significa que existe mais um nível de menu, o qual pode ser acedido com as teclas  ou  → página 17.

### Indicação ao marcar

Exemplo: Levantou o microtelefone ou premiu a tecla Altifalante e está a introduzir um número.



Dígitos já introduzidos com cursor

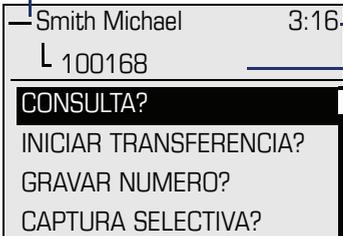
Possíveis funções

Existem outros níveis do menu → página 17

Após a introdução do primeiro dígito, são automaticamente disponibilizadas funções para a correcção, bem como os registos memorizados da lista de chamadas.

### Indicação durante uma ligação

Exemplo: Está ligado com um interlocutor.



Símbolos para o estado da ligação

Duração da ligação

Ligação actual

Funções correspondentes à situação, a barra de deslocamento indica que existem outras funções disponíveis.

### Indicação no MultiLine

Exemplo: Premiu uma tecla de linha.

10:29 TER 05.08

220807 ACTIVO

REPETIR ULTIMO NUMERO?

REPETICAO DE MARCAC.?

CHAMADAS NAO ATENDIDAS? →

Linha seleccionada (utilizada)

Possíveis funções

Existem outros níveis do menu  
→ página 17

Ao premir uma tecla de linha, serão automaticamente disponibilizadas as funções para a repetição de marcação.

### Símbolos dos estados de ligação mais frequentes

| Símbolo | Significado   |
|---------|---|
| —       | A ligação está activa.                                      |
| -/-     | A ligação foi terminada.                                    |
| + +     | Colocou a ligação em retenção (por ex., para uma consulta). |
| +       | A ligação foi retida pelo seu interlocutor.                 |



Encontra uma descrição detalhada das diferentes funções nos capítulos "Funções básicas" → página 28 e "Funções de conforto" → página 46.

## Caixa de correio

A depender da sua plataforma de comunicações e da respectiva configuração (consultar o técnico de suporte do sistema) com a tecla de caixa de correio poderá aceder, além dos pedidos de chamada recebidos, às mensagens de serviços, como por ex., HiPath XPressions.

São memorizadas as seguintes mensagens:

- Pedidos de chamada
- Mensagens de voz

### Mensagens (Pedidos de chamada)

As novas mensagens recebidas e/ou as mensagens ainda não editadas serão sinalizadas do seguinte modo:

-  O LED da tecla acende.
- O display em stand-by indica o símbolo  e o número de novas mensagens.
- Ao levantar o microtelefone e ao premir a tecla de altifalante, ouve um aviso (texto de anúncio).



Estes avisos permanecem activos até que as mensagens tenham sido verificadas ou eliminadas.

Para abrir: Premir a tecla de caixa de correio . É indicado o registo mais recente.

Exemplo:

|                    |         |                  |
|--------------------|---------|------------------|
| 100168 PEDRO       | CHAM. N | ID do chamador   |
| TER05.08 :         | 16:25   | Tipo da mensagem |
| ORIGEM DA CHAMADA? |         | Hora e data      |
| CANCELAR?          |         |                  |
| PROXIMA ENTRADA?   |         |                  |
| INTERROMPER?       |         |                  |

Possíveis funções



Descrições para a edição dos registos → página 44.

### Mensagens de voz

Premir a tecla de caixa de correio .

Se o seu sistema estiver respectivamente configurado, a caixa de correio de voz será directamente chamada e as mensagens memorizadas serão imediatamente reproduzidas.



As mensagens de voz não ouvidas até o fim (novas) não podem ser eliminadas. Para caracterizar a mensagem como "ouvida", saltar com   até ao fim da mensagem.

## Lista de chamadas

Nas listas de chamada são registadas todas as chamadas efectuadas e os números de telefone marcados do seu telefone, ordenados cronologicamente e subdivididos nas seguintes listas:

- Chamadas não atendidas
- Chamadas de entrada
- Chamadas de saída

O telefone memoriza as últimas 10 chamadas não atendidas, as últimas 6 chamadas de saída e as últimas 12 chamadas de entrada por ordem cronológica. Cada chamada é assinalada com a respectiva hora. A lista começa com a chamada mais nova ainda não consultada. Para várias chamadas do mesmo chamador, é apenas actualizada a indicação da data/hora.

Cada lista que contenha pelo menos um registo será indicada no menu de stand-by → página 21 automaticamente → página 49.

 Os chamadores que não transmitem uma ID não podem ser registados na lista.

São indicadas as informações relativas ao chamador e à hora da chamada.

Exemplo:

|                  |              |  |
|------------------|--------------|--|
| 10:29            | TER 05.08.07 |  |
| 10168 PEDRO      |              | ID do chamador                         |
| OCUPADO 21.02.   | 16:25        | Estado do telefone, data, hora         |
| EDITAR?          |              | Chamar a extensão indicada             |
| PROXIMA CHAMADA? |              | Indicar o próximo registo              |
| CANCELAR?        |              | Apagar registo                         |
|                  |              | Deslocar para ver os próximos registos |

 Descrições para a edição das listas de chamadas → página 49.

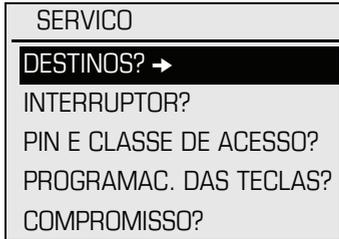
 Num telefone MultiLine, a lista de chamadas é registada apenas para a linha principal.

## Menu de serviço

Com a tecla de menu  acede ao menu de serviço do seu sistema.

Enquanto estiver no menu, o LED da tecla de menu permanece aceso vermelho.

Exemplo:



A estrutura do menu tem vários níveis. Dentro desta estrutura, a primeira linha mostra o menu actualmente seleccionado e as linhas seguintes mostram as opções deste menu. A seta ao lado de um registo significa que o respectivo registo contém outras opções.

### Para abrir

Existem 2 modos possíveis para aceder ao menu de serviço do seu sistema:

1. Premir a tecla de menu , seleccionar uma opção com as teclas  ou  e confirmar com .
2. Premir a tecla  ou  e seleccionar uma opção no menu de stand-by → página 21.

### Passo a passo

## Funções básicas

 Para poder executar os passos aqui descritos, é recomendável ler atentamente o capítulo de introdução, "Familiarização com o OpenStage" → página 12.

## Atender chamadas

 Se estiver a efectuar definições no telefone quando receber uma chamada, as suas acções serão canceladas. Assim que terminar a chamada, o telefone volta automaticamente para o ponto na estrutura de menu onde foi interrompido.

## Atender a chamada através do microtelefone

O telefone toca. O número ou nome do chamador é indicado no display.

Levantar o microtelefone.

eventualmente  ou 

Regular o volume da chamada.

## Atender a chamada através do altifalante (Mãos-livres)

O telefone toca. O número ou nome do chamador é indicado no display.



Premir a tecla. O LED da tecla acende.

A função Mãos-livres é activada.

eventualmente  ou 

Regular o volume da chamada.

### Notas relativas a Mãos-livres:

- Avise o interlocutor que está a utilizar mãos-livres.
- Regular o volume da chamada durante a utilização de mãos-livres.
- Para falar em Mãos-livres, a distância ideal até ao telefone é de 50 cm.

## Passo a passo

## Mudar para Mãos-livres

As outras pessoas presentes na sala podem participar da sua chamada.

**Requisito:** Está a falar no microtelefone.



Premir a tecla sem soltar e pousar o microtelefone. Em seguida, soltar a tecla e continuar a chamada.

eventualmente  ou 

Regular o volume da chamada.

### Modo EUA

Se o definição de país do seu sistema for EUA (consultar o técnico de suporte), não é necessário manter a tecla Altifalante premida ao pousar o microtelefone para mudar para mãos-livres.



Premir a tecla.



Pousar o microtelefone. Continuar a chamada.

eventualmente  ou 

Regular o volume da chamada.

## Mudar para o microtelefone

**Requisito:** Está numa chamada em Mãos-livres.



Levantar o microtelefone.



A tecla apaga.

## Alta-voz

As outras pessoas presentes na sala podem ouvir a sua chamada.

**Requisito:** Está a falar no microtelefone.

### Activar



Premir a tecla.

### Desactivar



Premir a tecla acesa.

### Passo a passo

## Ligar/desligar o microfone

Para evitar que o seu interlocutor escute, por ex., uma consulta na sala, pode desactivar temporariamente o microfone do microtelefone ou da função Mãos-livres.

**Requisito:** Está numa chamada.

### Desligar o microfone



Premir a tecla.

### Ligar o microfone



Premir a tecla acesa.

## Terminar a chamada



Premir a tecla.

**ou**



Premir a tecla acesa.

**ou**



Pousar o microtelefone.

Passo a passo

## Marcar/Efectuar chamadas

### Marcar com o microtelefone levantado



Levantar o microtelefone.



Interna: Introduzir o número.

Externa: Introduzir o código de acesso à rede e o número.

A ligação será estabelecida assim que terminar a introdução.

### Marcar no modo Mãos-livres



Interna: Introduzir o número.

Externa: Introduzir o código de acesso à rede e o número.



A tecla de altifalante acende.

O interlocutor atende por altifalante.

Pode também falar em mãos-livres.

### Marcação com números abreviados centrais



**Requisito:** O microtelefone de cabeça está ligado.

Interna: Introduzir o número.

Externa: Introduzir o código de acesso à rede e o número.



A tecla de microtelefone de cabeça acende.

A ligação será estabelecida assim que terminar a introdução.

### Passo a passo

#### Marcação com teclas de destino

**Requisito:** Programou uma tecla de contacto como tecla atribuída → página 77.

Premir a tecla atribuída programada.

Se o número desejado estiver no segundo nível do teclado, premir antes a tecla de contacto SHIFT programada.



ou



Levantar o microtelefone.

Premir a tecla.

## Passo a passo

### Repetição de marcação (último número marcado)

O último número introduzido no telefone é marcado.

#### Tecla de repetição de marcação



Premir a tecla.



A tecla acende. Falar em mãos-livres.

**ou**



Levantar o microtelefone.

#### Repetição de marcação a partir do menu



Levantar o microtelefone.

**ou**



Premir a tecla.

REPETIR ULTIMO NUMERO?

Confirmar.



Num telefone MultiLine é sempre memorizado o último número marcado na linha principal.

### Repetição de marcação (número memorizado)

**Requisito:** Memorizou um número → página 45.



Levantar o microtelefone.

**ou**



Premir a tecla.

REPETICAO DE MARCAC.?

Seleccionar e confirmar.

O número memorizado é marcado.

## Passo a passo

CONSULTA?



TERMINAR E RETROC.?

### Chamar segunda extensão (consulta)

Durante uma chamada pode ligar para uma segunda extensão. A ligação com o primeiro interlocutor é retida.

**Requisito:** Está numa chamada.

Confirmar.

Introduzir e confirmar o número de telefone do segundo interlocutor.

### Terminar a consulta

Confirmar.

A consulta é terminada. A chamada com o primeiro interlocutor é retomada.

**Passo a passo**

COMUNICACAO ALTERNADA?

**Mudar para o interlocutor que está em espera (Comunicação alternada)****Requisito:** Está numa chamada de consulta.

Seleccionar e confirmar.  
Muda para o interlocutor que está em espera.

TERMINAR E RETROC.?

**Terminar a comunicação alternada**

Seleccionar e confirmar.  
A ligação activa é cortada e a ligação retida é retomada.

CONFERENCIA?

**Ligar dois interlocutores numa conferência tripartida**

Seleccionar e confirmar.



Um sinal de aviso confirma o estabelecimento da conferência com os três interlocutores.

## Passo a passo

CONSULTA?



Introduzir o número da extensão desejada e confirmar.  
Anunciar o interlocutor.



Pousar o microtelefone.

O seu interlocutor é ligado à extensão desejada.

INICIAR TRANSFERENCIA?



Introduzir o número da extensão desejada e confirmar.



Pousar o microtelefone.

## Transferir a chamada

Se o seu interlocutor desejar falar com o seu colega, pode transferir a chamada.

### Transferir com anúncio

Seleccionar e confirmar.

### Transferir sem anúncio

Seleccionar e confirmar.

---

 Se a ligação da transferência não puder ser estabelecida dentro de 40 segundos, a chamada é retornada; volta a falar com o interlocutor.

---

## Passo a passo

## Desviar chamadas



Se o seu telefone pertencer a um grupo ONS (Chamada paralela → página 118), deve observar as seguintes particularidades:

O desvio pode ser programado em qualquer telefone do grupo ONS e terá efeito para todos os telefones do grupo ONS.

Um desvio de chamadas entre dois telefones de um grupo ONS não é possível.

## Tabela dos tipos de desvio

Pode programar diferentes desvios para a sua linha.

|                          |  |
|--------------------------|--|
| DESVIDO VARIÁVEL LIGADO  | Todas as chamadas serão desviadas para o número memorizado; o número é eliminado após desactivar.  |
| DESVIDO FIXO LIGADO      | Todas as chamadas são desviadas, o número memorizado não é eliminado após desactivar.  |
| DESVIDO INTERNO LIGADO   | Apenas as chamadas internas são desviadas.   |
| DESVIDO EXTERNO LIGADO   | Apenas as chamadas externas são desviadas.   |
| DESVIDO OCUPADO LIGADO   | Se a sua linha estiver ocupada, todas as chamadas serão desviadas.   |
| DESVIDO POR TEMPO LIGADO | Se não atender uma chamada, todas as chamadas serão desviadas após um tempo determinado <sup>[1]</sup> .                                   |
| DESVIDO POR TEMPO LIGADO | Se a sua linha estiver ocupada ou se não atender uma chamada, todas as chamadas serão desviadas após um tempo determinado <sup>[1]</sup> . |

[1] O tempo é definido pelo técnico de suporte.

Os tipos de desvio excluem-se, excepto "Desvio para interno" e "Desvio para externo". Para as duas excepções é possível programar e activar um destino de desvio respectivamente.

### Passo a passo

## Desvio fixo (todas as chamadas)

Se programou um destino para o desvio fixo, pode activar e desactivar o desvio sempre que o desejar, com a tecla . O destino de desvio programado será mantido, até que programe um novo ou que o elimine.

### Configurar/alterar o destino de desvio fixo



Abrir o menu de serviço → página 27.

DESTINOS? →

Confirmar.

DESVIO? →

Confirmar. É indicado o "Desvio variável".

PROX. TIPO DE DESVIO?

Confirmar. É indicado o "Desvio fixo".

INTRODUZIR DESTINO:



Se já foi programado um desvio, será indicado o destino do desvio.

Seleccionar e confirmar.

Introduzir o número do destino do desvio. Um desvio já memorizado será substituído.

MEMORIZAR?

Confirmar quando o número de telefone estiver completo.

O desvio fixo é memorizado e activado.

### Activar o desvio fixo

**Requisito:** Deve existir um destino de desvio fixo memorizado → página 38.



Premir a tecla. O LED da tecla acende.

ou



Abrir o menu de stand-by → página 21.

DESVIO FIXO LIGADO?

Seleccionar e confirmar.

### Desactivar o desvio fixo



Premir a tecla acesa. O LED da tecla apaga.

ou



Abrir o menu de stand-by → página 21.

DESVIO DESLIGADO?

Seleccionar e confirmar.

O desvio fixo é desactivado. O número de destino é mantido.

## Passo a passo

### Eliminar o destino de desvio fixo

Pode eliminar o destino para o desvio fixo.



Abrir o menu de serviço → página 27.

DESTINOS? →

Confirmar.

DESVIO? →

Confirmar.

PROX. TIPO DE DESVIO?

Confirmar. São indicados o "Desvio fixo" e o destino do desvio.

CANCELAR?

Seleccionar e confirmar.

O destino do desvio é eliminado. Caso esteja activado, o desvio fixo será desactivado. A tecla é desactivada.

## Passo a passo

### Desvio variável (todas as chamadas)

Ao programar um destino de desvio, pode activar um desvio para todas as chamadas. Se o desvio for desactivado, o respectivo destino é também eliminado.

#### Programar e activar o desvio variável



Abrir o menu de stand-by → página 21.

DESVIO VAR. LIGADO?

Seleccionar e confirmar.

ou



Abrir o menu de serviço → página 27.

DESTINOS? →

Confirmar.

DESVIO? →

Confirmar.

É indicado o desvio variável.

INTRODUZIR DESTINO:

Seleccionar e confirmar.



Introduzir o número do destino do desvio.

MEMORIZAR?

Confirmar quando o número de telefone estiver completo.

O desvio é memorizado e activado.



Se introduzir um número para todo o sistema, deverá concluir a introdução número premindo a tecla **[#]**.

#### Desactivar o desvio variável



Premir a tecla acesa. O LED da tecla apaga.

ou



Abrir o menu de stand-by → página 21.

DESVIO DESLIGADO?

Seleccionar e confirmar.

O desvio é desactivado. O número de destino é eliminado.

## Passo a passo

### Outros tipos de desvio

Esta descrição aplica-se para os seguintes tipos de desvio:

- Desvio para interno
- Desvio para externo
- Desvio se ocupado
- Desvio se não atende
- Desvio se ocupado/não atende

Ao programar um destino, activa o desvio. Se o desvio for desactivado, o respectivo destino é também eliminado.

### Programar/activar o desvio



Abrir o menu de serviço → página 27.

DESTINOS? →

Confirmar.

DESVIO? →

Confirmar.

Primeiro é indicado o desvio variável.

PROX. TIPO DE DESVIO?

Confirmar tantas vezes, até que seja indicado o tipo de desvio desejado → página 37 na primeira linha.

Exemplo:

DESVIO INTERNO DESLIG.

Tipo de desvio com estado.

INTRODUZIR DESTINO:

Seleccionar e confirmar.



Introduzir o número do destino de desvio.

MEMORIZAR?

Confirmar quando o número de telefone estiver completo.

### Desactivar o desvio variável

Para "Desvio para interno" e "Desvio para externo":  
Premir a tecla acesa. O LED da tecla apaga.

Para todos os outros tipos de desvio:



Abrir o menu de stand-by → página 21.

DESVIO DESLIGADO?

Seleccionar e confirmar.

O desvio é desactivado e o número de destino é eliminado.

### Passo a passo



Os desvios podem também ser pré-programados no sistema → página 70.

---

### Indicações do display

Em stand-by → página 21, será lembrado de um desvio activado pelos seguintes avisos:

#### Desvio fixo/variável

O LED da tecla acende.

São indicados o símbolo do desvio de chamada, o número e (caso existente) o nome do destino do desvio.



100168

#### Desvio para interno/externo

O LED da tecla acende.

O display indica apenas o símbolo do desvio de chamada.



L



Para os tipos de desvio "Se ocupado", "Se não atende" e "Se ocupado/não atende" não existe indicação do display. O LED da tecla não acende.

---

## Passo a passo

RECHAMADA?

## Utilizar a rechamada

 Se o seu telefone pertencer a um grupo ONS (Chamada paralela → página 118), deve observar as seguintes particularidades:

A "Rechamada se ocupado" é sinalizada unicamente no telefone ocupado, e não no grupo ONS completo.

A "Rechamada se não atende" é registada na caixa de correio → página 25 de todos os telefones internos do sistema de um grupo ONS.

## Memorizar a rechamada

**Requisito:** A linha interna chamada está ocupada ou o interlocutor não atende.  
Confirmar.

 Se o número chamado estava ocupado, a rechamada será automática.

Se a pessoa chamada não atendeu, será deixada uma mensagem na respectiva caixa de correio.

## Atender rechamada

**Requisito:** A linha interna chamada estava ocupada. Memorizou uma rechamada. O seu telefone toca.

O seu telefone toca.

Levantar o microtelefone. Ouve o sinal de chamar.



ou



Premir a tecla. Ouve o sinal de chamar.

 Se o interlocutor activou um desvio → página 37, receberá uma rechamada do destino do desvio.

INTERROMPER RECHAMADA?

## Cancelar a rechamada

Confirmar.

ou

Não atender a chamada. A rechamada é cancelada após quatro toques.

### Passo a passo



PROXIMA ENTRADA?

EDITAR?

evtl.

ou



VER RECHAMADAS?

PROXIMA RECHAMADA?

CANCELAR?



ou

INTERROMPER?

### Como reagir ao pedido de rechamada

**Requisito:** Recebeu pelo menos um pedido de rechamada → página 25.

Premir a tecla.

São indicadas as informações relativas ao chamador → página 25.

Seleccionar e confirmar, até ser indicado o registo desejado.

Seleccionar e confirmar.

A extensão é chamada e o registo é eliminado da lista:

### Verificar/eliminar a rechamada memorizada

**Requisito:** Memorizou uma rechamada → página 43.

Premir a tecla de contacto programada RECHAMADA.

ou



Abrir o menu de stand-by → página 21.

Seleccionar e confirmar.

O registo mais recente é indicado primeiro.

Seleccionar e confirmar para ver os próximos registos.

### Eliminar o registo indicado

Seleccionar e confirmar.

### Terminar a consulta

Premir a tecla.

Seleccionar e confirmar.

## Passo a passo

### Memorizar o número para a repetição de marcação



Este número de telefone é memorizado na opção REPETICAO DE MARCAC.? do menu de stand-by e substitui outros números memorizados anteriormente. O número memorizado pode ser marcado a partir do menu em stand-by → página 33.

GRAVAR NUMERO?

Seleccionar e confirmar.

### Memorizar um número qualquer

**Requisito:** O seu telefone está em stand-by → página 21.



Abrir o menu de serviço → página 27.

DESTINOS? →

Confirmar.

REPETICAO DE MARCAC.? →

Seleccionar e confirmar.

NOVA ENTRADA?

Confirmar.



Introduzir o número.

MEMORIZAR?

Confirmar.

## Passo a passo

# Funções de conforto

## Atender chamadas

### Atender chamadas com o microtelefone de cabeça (Headset)

**Requisito:** O microtelefone de cabeça está ligado.



O LED pisca ao receber uma chamada.  
Premir a tecla. Falar.

#### Terminar a chamada:



Premir a tecla. O LED da tecla apaga.

### Atender chamadas com a tecla de chamada directa

**Requisito:** No seu telefone estão programadas as teclas de chamada directa → página 18 e → página 77.



Premir a tecla de chamada directa.



O LED da tecla acende. Pode falar em mãos-livres.

**ou**



Levantar o microtelefone.



Observar o significado das indicações de LED das teclas de chamada directa → página 18

## Passo a passo

### Capturar uma chamada para um colega no team

Se um membro do team não atender uma chamada de entrada dentro de 15 segundos (varia a depender do sistema), ouve um sinal de aviso.

#### Em stand-by

O telefone toca. CHAMADA PARA é indicado no display.



Levantar o microtelefone e premir a tecla CAPTURA a piscar. Capturou a chamada.



Premir a tecla a piscar CAPTURA.  
Falar em mãos-livres.

#### Durante uma chamada



Premir a tecla a piscar CAPTURA.  
O primeiro interlocutor fica em espera enquanto fala com o segundo.

#### Terminar a segunda chamada – voltar a falar com o primeiro interlocutor



Premir a tecla.

### Captura directa de chamadas

Ouve um outro telefone tocar e conhece o número, ou um colega solicita que capture uma chamada para um determinado telefone.



Levantar o microtelefone.

CAPTURA SELECTIVA?

Seleccionar e confirmar.



Introduzir o número do telefone para o qual deseja/deve capturar a chamada. Capturou a chamada.

### Passo a passo



#### Ver o número da extensão chamada

Caso o número não seja indicado para uma chamada que deseja atender dentro de um grupo de captura (a indicação standard para grupo de captura está desactivada), pode introduzir o código para "Indicar se desejado" logo após levantar o microtelefone. O técnico de suporte informa este código.

Levantar o microtelefone.

Introduzir o código para "Indicar se desejado" (se necessário, consultar o técnico de suporte).

Após a introdução do código, o número de telefone é indicado.

#### Captura de chamadas na linha colectiva

Caso programado, poderá receber chamadas também num número de linha colectiva.



O seu telefone toca.



Levantar o microtelefone.

#### Mensagem directa por altifalante

Pode receber mensagens directas de colegas através do altifalante do telefone. Mãos-livres e Alta-voz são automaticamente activados.



Responder com Mãos-livres é imediatamente possível.



Levantar o microtelefone e responder.



Falar a mensagem directa aos colegas  
→ página 66.

## Passo a passo

### Marcar/Efectuar chamadas

#### Efectuar chamadas com uma tecla de chamada directa

**Requisito:** No seu telefone estão programadas as teclas de chamada directa → página 18 e → página 77.



Premir a tecla de chamada directa.



ou

Levantar o microtelefone.



Premir a tecla e falar em mãos-livres.



Observar o significado das indicações de LED das teclas de chamada directa → página 18

#### Chamar um número de telefone de uma lista

Para obter informações acerca da lista de chamadas e visualizar um exemplo de registo, ver → página 26.



Se o seu telefone pertencer a um grupo ONS (Chamada paralela → página 118), deve observar as seguintes particularidades:

É criada uma lista de chamadas para todos os telefones de um grupo ONS. A lista de chamadas pode ser consultada por qualquer extensão interna do grupo ONS com um telefone do sistema.



Abrir o menu de stand-by → página 21.

CHAMADAS NAO ATENDIDAS?

Seleccionar e confirmar.

ou

CHAMADAS DE ENTRADA? →

Seleccionar e confirmar.

ou

CHAMADAS DE SAIDA? →

Seleccionar e confirmar.

É indicado o registo mais recente da respectiva lista, ver exemplo → página 26.

### Passo a passo

EDITAR?

#### Marcar um número de telefone de uma lista

Seleccionar e confirmar.

A extensão é chamada.

PROXIMA CHAMADA?

#### Indicar outras chamadas de uma lista

Seleccionar e confirmar.

CANCELAR?

#### Eliminar um registo da lista

Seleccionar e confirmar.

ANTERIOR?

#### Terminar a consulta

Seleccionar e confirmar.

ou



Premir a tecla.

## Passo a passo

### Utilizar a marcação abreviada



Esta função deve ser programada pelo técnico de suporte.

Os números abreviados podem também conter seqüências de comandos ou de códigos de acesso e podem estar encadeados com outros números abreviados → página 82.

### Marcar com números abreviados centrais

**Requisito:** Conhece os números abreviados centrais → página 82.



Premir a tecla.



Registrar o código!

Introduzir o código para NUMERO ABREVIADO (se necessário, consultar o técnico de suporte).



Introduzir o número abreviado.

A ligação é imediatamente estabelecida.

### Marcar com os números abreviados individuais

**Requisito:** Programou números abreviados individuais → página 83.



Abrir o menu de serviço → página 27.

UTILIZ. MARC. ABREV.?

Seleccionar e confirmar.



Premir a tecla de marcação abreviada programada.

A ligação é imediatamente estabelecida.

## Passo a passo

### Falar mensagem directa pelo altifalante aos colegas

Pode falar uma mensagem para uma extensão interna directamente através do altifalante do telefone dela. Pode também utilizar as funções em "HiPath 4000 como sistema intercomunicador" → página 65.

**Requisito:** Existe uma tecla de contacto ACESSO VO-CAL DIRECTO programada no seu telefone.



Premir a tecla de contacto programada COM M.LI-VRES.



Introduzir o número.



Esperar pelo sinal.



Levantar o microtelefone e falar a mensagem ao colega.

ou



Premir a tecla e falar em mãos-livres.



Se a extensão chamada estiver com o "Bloqueio de mensagem directa" activado → página 89, ela recebe a sua tentativa de mensagem directa como uma chamada normal.

Passo a passo

## Durante a chamada

### Chamada em espera com uma tecla de chamada directa

**Requisito:** No seu telefone estão programadas as teclas de chamada directa → página 18 e → página 77. A linha da extensão desejada está ocupada.



Premir a tecla de chamada directa.

O interlocutor chamado atende a sua chamada em espera.



Levantar o microtelefone.



Premir a tecla e falar em mãos-livres.



Observar o significado das indicações de LED das teclas de chamada directa → página 18

### Utilizar a segunda chamada

Pode definir se deseja atender uma segunda chamada (em espera) enquanto está numa ligação.



Se o seu telefone pertencer a um grupo ONS (Chamada paralela → página 118), deve observar as seguintes particularidades:

Adicionalmente ao sinal de aviso no telefone ocupado, a segunda chamada é sinalizada também com um sinal de chamar noutros telefones do grupo ONS.

### Activar/desactivar a segunda chamada



Abrir o menu de serviço → página 27.

INTERRUPTOR? →

Seleccionar e confirmar.

SEGUNDA CHAMADA?

Seleccionar e confirmar.

LIGAR?

Seleccionar e confirmar.

ou

DESLIGAR?

Seleccionar e confirmar.

## Passo a passo

### Atender a segunda chamada com a tecla de contacto

**Requisito:** A função SEGUNDA CHAMADA está activa. A tecla de contacto CAPTURA está programada.



Está numa chamada.



Ouve um sinal de aviso.



Premir a tecla de contacto CAPTURA.



Fala com o segundo interlocutor. O primeiro interlocutor está em espera.

### Terminar a segunda chamada, continuar a primeira chamada:



Premir a tecla.

ou



Pousar o microtelefone e voltar a levantar.

### Atender a segunda chamada através do menu

**Requisito:** Está numa chamada e a função CAMP/OVERRIDE está activada.



A segunda chamada é sinalizada por um aviso de chamada em espera. O chamador ouve o sinal de livre.

ATENDER CHAM.EM ESPERA?

Seleccionar e confirmar.



Fala com o segundo interlocutor.  
A ligação com o primeiro interlocutor é retida.

### Terminar a segunda chamada, continuar a primeira chamada



Premir a tecla.

ou



Pousar o microtelefone e voltar a levantar.

## Passo a passo

### Utilizar a tecla de mudança de níveis

A tecla de contacto ALTERNAR → página 18, que deve ser programada pelo técnico de suporte, pode ser utilizada para as seguintes funções:

- Consulta (retomar a chamada em espera ou retornar à conferência em espera)
- Comunicação alternada
- Atendimento da segunda chamada
- Atendimento de uma chamada de grupo

#### Segunda chamada



Ouve um sinal de chamada em espera. O display indica a informação referente à chamada.



Premir a tecla de contacto a piscar ALTERNAR. Atende a chamada em espera. O LED acende.

#### Comunicação alternada



Está ligado com duas extensões. Uma extensão está em espera. A tecla de contacto ALTERNAR acende.



Premir a tecla de contacto ALTERNAR para mudar para a outra extensão. O primeiro interlocutor espera.

#### Consulta



Chama uma segunda extensão. O segundo interlocutor não atende.



Premir a tecla de contacto ALTERNAR para retomar a chamada em espera ou retornar à conferência em espera.

#### Chamada de grupo



Está ligado com uma extensão. Existe uma chamada de grupo activa. O display indica a informação referente à chamada de grupo.



Premir a tecla de contacto a piscar ALTERNAR. Atende a chamada de grupo, a 1ª extensão espera. O LED acende.

### Passo a passo

## Conferência controlada pelo sistema

A conferência controlada pelo sistema permite a inclusão de até 8 extensões internas e externas. As extensões com telefones do sistema podem executar ou utilizar as seguintes funções durante a conferência. Os telefones RDIS e as extensões externas são participantes passivos – Pode ser incluídos na conferência actual.

Pode incluir extensões e conferências de um sistema remoto na sua conferência. As extensões remotas podem estabelecer uma conferência própria e ampliá-la. As extensões participantes desta conferência são incluídas na sua actual conferência. No entanto, não poderão ser executadas ou utilizadas as seguintes funções.

As seguintes funções são suportadas para todos os participantes da conferência com telefone do sistema:

- Estabelecer uma conferência (iniciar) ao chamar uma extensão ou ao receber uma chamada, efectuar uma chamada de consulta ou receber uma segunda chamada.
- Atender uma segunda chamada e incluir o chamador na conferência.
- Alternar entre a conferência e uma chamada de consulta ou segunda chamada.
- Efectuar uma consulta durante uma conferência e adicionar o interlocutor à conferência.
- Interligar participantes de duas conferências independentes através de uma rede remota.
- Colocar a conferência em retenção, se as teclas de linha estiverem programadas.
- Vista geral de todos os participantes da conferência.
- Transferir a conferência a uma nova extensão.

As funções mencionadas podem ser executadas ao mesmo tempo por todos os participantes da conferência.

## Passo a passo

### Estabelecer conferência

#### Iniciar uma conferência a partir de uma chamada individual



Está numa chamada.

INICIAR CONFERENCIA?

Seleccionar e confirmar.



Chamar a segunda extensão.  
Avisar o interlocutor sobre o estabelecimento da conferência.

CONFERENCIA?

Confirmar.  
É indicada a mensagem: 1 E A SUA POSICAO

#### Iniciar uma conferência a partir de uma consulta

Está ligado com uma extensão e chama um segundo interlocutor.

CONSULTA?

Seleccionar e confirmar.



Chamar a segunda extensão.  
Avisar o interlocutor sobre o estabelecimento da conferência.

CONFERENCIA?

Seleccionar e confirmar.  
É indicada a mensagem: 1 E A SUA POSICAO.

#### Iniciar uma conferência a partir de uma segunda chamada

**Requisito:** Está numa chamada e recebe uma segunda chamada → página 54.



Ouve um sinal de aviso.



ou

Premir a tecla de contacto CAPTURA.  
só se a tecla de contacto CAPTURA estiver programada:

ATENDER CHAM.EM ESPERA?

Confirmar.



Fala com o segundo interlocutor. O primeiro interlocutor espera.

CONFERENCIA?

Seleccionar e confirmar.  
É indicada a mensagem: 1 E A SUA POSICAO.  
Todas as extensões estão ligadas numa conferência.

### Passo a passo

#### Ampliar a conferência

A conferência pode ser ampliada por qualquer extensão do sistema dos seguintes modos:

- Ao chamar uma outra extensão e adicioná-la
- Ao efectuar uma chamada de consulta e adicionar a extensão consultada
- Ao atender uma segunda chamada e adicionar a extensão.

#### Chamar uma outra extensão e adicioná-la à conferência

Pretende chamar mais uma extensão para adicioná-la à conferência.

— CONFERENCIA →

Confirmar.

AMPLIAR CONFERENCIA?

Confirmar.



CONFERENCIA?

Chamar a nova extensão.

Avisar o interlocutor sobre a inclusão na conferência.

Confirmar.

A extensão é incluída na conferência.

#### Se o novo interlocutor não atender

VOLTAR PARA CONF.?

Seleccionar e confirmar.

#### Ampliar a conferência a partir de uma consulta

Deseja efectuar uma consulta durante a conferência.

— CONFERENCIA →

Confirmar.

CONSULTA?

Seleccionar e confirmar.



CONFERENCIA?

Chamar um interlocutor. Efectuar a consulta.

Seleccionar e confirmar para incluir a extensão da consulta na conferência.

ou

COMUNICACAO ALTERNADA?

Alternar entre a conferência e a chamada de consulta.

ou

TERMINAR E RETROC.?

Seleccionar e confirmar para terminar a chamada de consulta e retornar à conferência.

## Passo a passo

### Atender a segunda chamada e adicioná-la à conferência

Se receber uma segunda chamada durante a conferência → página 53, poderá adicionar a extensão à conferência.

**Requisito:** Está numa chamada em conferência e recebe uma segunda chamada.

Ouve um sinal de aviso.



ou

ATENDER CHAM.EM ESPERA?

Premir a tecla de contacto CAPTURA.

só se a tecla de contacto CAPTURA estiver programada:

Confirmar.



Fala com o segundo interlocutor. Os participantes da conferência ficam em espera.

CONFERENCIA?

Seleccionar e confirmar para incluir a segunda chamada na conferência.

### Transferir conferência

Qualquer participante pode transferir a conferência a uma terceira extensão, a qual foi chamada por consulta ou com a função AMPLIAR CONFERENCIA?. Neste momento, a extensão não é participante da conferência. A conferência não pode ser transferida para uma segunda chamada.

**Requisito:** Está numa chamada de conferência.

— CONFERENCIA →

Confirmar.

CONSULTA?

Seleccionar e confirmar. Os participantes da conferência ficam em espera.

Chamar um interlocutor.



ou

— CONFERENCIA →

Confirmar.

AMPLIAR CONFERENCIA?

Confirmar.



Chamar um interlocutor e avisar sobre a transferência.

TRANSFERIR CONFERENCIA?

Seleccionar e confirmar.

Saiu da conferência.

Pousar o microtelefone.



### Passo a passo

23189 Coco →

CANCELAR

Premir a tecla de linha.

**ou**

RETENCAO?

Seleccionar e confirmar.

CONFERENCIA  
RETIDA

A conferência é retida.

Premir a tecla de linha na qual a conferência está retida – volta a ser ligado na conferência.

### Excluir um participante da conferência

Está ligado numa conferência e deseja excluir uma extensão.

Seleccionar a extensão desejada e confirmar.

Confirmar.

### Reter a conferência

No telefone MultiLine, a conferência pode ser colocada em "retenção", por ex., para efectuar uma chamada noutra linha.

Passo a passo

## Introduzir comandos por multifrequência (pós-marcação MF)

Após marcar um número, pode definir a multifrequência (MF) para controlar equipamentos como um atendedor automático ou sistemas de informação e transferência automática mediante a introdução de comandos.



Abrir o menu de serviço → página 27.

OUTRAS FUNCOES? →

Seleccionar e confirmar.

MARCACAO POSTERIOR MF?

Seleccionar e confirmar.

Agora, pode introduzir comandos com as teclas 0 a 9, asterisco e cardinal.



Ao terminar a ligação, também termina a marcação posterior MF.

A depender da configuração do sistema, a indicação MARCACAO POSTERIOR MF? poderá aparecer logo após a introduzir do número. Neste caso, pode iniciar a introdução dos comandos imediatamente após a marcação do número.

## Passo a passo

### Parquear em todo o sistema

No HiPath 4000 pode parquear até 10 chamadas internas e/ou externas e retomar noutro telefone.

Tem duas opções para parquear uma chamada:

- Parque automático
- Parque manual

Não é possível parquear, se:

- Todas as posições de parque estiverem ocupadas
- A posição de parque desejada estiver ocupada
- A extensão for posto de operadora
- A ligação for chamada de consulta
- A chamada for uma conferência

### Parque de chamada automático

Pode parquear uma chamada automaticamente numa posição livre no seu telefone e retomar no seu ou noutro telefone.

#### Parquear



Premir a tecla de contacto programada PARQUE SIST. A primeira posição de parque livre é ocupada e indicada no display. A chamada é parqueada.



Pode também colocar a chamada primeiro em "Retenção", se confirmar CONSULTA? e depois parquear a chamada.



Pousar o microtelefone.

#### Retomar a chamada parqueada



Premir a tecla de contacto programada PARQUE SIST.



Introduzir o número de posição de parque da chamada e continuar a chamada.

## Passo a passo

PARQUE DIRECTO?



## Parquear chamada manualmente

Pode parquear uma chamada manualmente numa posição livre no seu telefone e retomar no seu ou nouro telefone. Esta função pode ser executada também nos telefones sem display.

### Parquear

Seleccionar e confirmar.

Introduzir o número do telefone de destino.

A chamada é parqueada.

Pousar o microtelefone.

Se "Parquear" não for possível, receberá uma mensagem acústica e adicionalmente visual.

RETROC. CHAM. ESPERA?

Confirmar para continuar a chamada.

OU



Pousar o microtelefone. Recebe uma chamada de retorno da ligação retida.

### Retomar a chamada parqueada



Levantar o microtelefone

OU



Premir a tecla e falar em mãos-livres.

## Passo a passo

### CHAMADA EM ESPERA?



## Se um destino não está acessível...

### Aviso de chamada em espera

**Requisito:** Uma linha interna está ocupada e precisa falar com o colega.

Seleccionar, confirmar e esperar um instante.

O colega ouve um sinal de aviso durante a chamada. A tecla de contacto livremente programável pisca no telefone CAPTURA. Se ele tiver um telefone com display, será indicado o seu nome ou o seu número.



Necessita de uma autorização para poder efectuar o aviso de chamada em espera.

O aviso de chamada em espera não será possível se a pessoa chamada tiver activado o bloqueio de chamada em espera.

### INTERCALACAO?



## Intercalação – inserir-se numa chamada

**Requisito:** Uma linha interna está ocupada e precisa falar urgentemente com o colega.

Seleccionar, confirmar e esperar um instante.

O colega e seu interlocutor ouvem um sinal de aviso. Pode falar imediatamente.



Necessita de uma autorização para poder efectuar a intercalação.

A intercalação não será possível se a pessoa chamada tiver activado o bloqueio de intercalação.

**Passo a passo**

## HiPath 4000 como sistema intercomunicador

Pode falar uma mensagem para uma extensão interna do HiPath 4000 directamente através do altifalante do telefone dela para estabelecer uma ligação. A mensagem directa por altifalante pode também ser iniciada a partir de uma consulta. São possíveis as seguintes funções:

- Mensagem directa para todo o sistema
  - Para um destino variável
  - Para um destino fixo
- Mensagem directa num grupo
  - Para um destino variável
  - Para um destino fixo
- Comunicação bidireccional no grupo
  - Para um destino variável
  - Para um destino fixo
- Anúncio por altifalante a todos os membros de um grupo de linhas

Para cancelar a mensagem directa ou o anúncio por altifalante, pode pousar o microtelefone ou retomar a chamada retida durante uma consulta.



Para todas as funções é necessário certificar-se de que o Bloqueio de mensagem directa dos respectivos telefones esteja desactivado → página 89.

Se uma extensão estiver com o bloqueio de mensagem directa activado, a mensagem directa será ignorada e a extensão receberá uma chamada normal.

## Passo a passo

### Mensagem directa para todo o sistema

A partir do seu telefone, pode enviar uma mensagem directa a qualquer extensão interna cujo telefone disponibilize a função Mãos-livres ou um Altifalante.

### Mensagem directa para um destino variável

**Requisito:** Programou uma tecla de contacto com a função CHAMADA SIMPLEX → página 76.



ou



Premir a tecla e falar em mãos-livres.



Registrar o código!

ou



Premir a tecla de contacto programada ALTIFALANTE.



Introduzir o número interno da extensão.

É estabelecida uma ligação imediata ao altifalante do destino, se

- não estiver ocupado
- o microtelefone estiver pousado
- e o bloqueio de mensagem directa não estiver activado



O chamador ouve um sinal de confirmação quando a ligação estiver estabelecida e ele puder falar.



O destinatário da mensagem directa pode estabelecer a ligação ao levantar o microtelefone.



ou



Se o destinatário da mensagem directa premir a tecla de altifalante ou a tecla de linha (caso programada), a ligação será cortada.



O número de chamadas possíveis com mensagem directa corresponde ao número de ligações normais possíveis.

## Passo a passo

### Mensagem directa para um destino fixo

O código do sistema para CHAMADA SIMPLEX e o número de destino estão programados numa tecla atribuída → página 79.

-  Premir a tecla atribuída programada. É estabelecida uma ligação imediata ao altifalante do destino.

### Mensagem directa num grupo

O estabelecimento de uma ligação normal dentro de um grupo ou no team (com chamada de team = número abreviado para os membros do team 0-9 ou 00-99) apenas é possível com mensagem directa por altifalante. A mensagem directa é iniciada por um telefone do grupo.

-  A função CHAM.GRUPO ATENDIMENTO é baseada na linha – todos podem enviar mensagem directa a todos.

### Mensagem directa para um destino variável

Levantar o microtelefone.



ou



Premir a tecla e falar em mãos-livres.



Registrar o código!

ou



Premir a tecla de contacto programada para GRUPO COM.



Introduzir o número abreviado para o respectivo membro do grupo.

É estabelecida uma ligação imediata ao altifalante do destino, se

- não estiver ocupado
- o microtelefone estiver pousado
- e Não incomodar não estiver activado



O destinatário aceita a mensagem directa ao levantar o microtelefone.



ou



Se o destinatário da mensagem directa premir a tecla de altifalante ou a tecla de linha (caso programada), a ligação será cortada.

## Passo a passo

### Mensagem directa para um destino fixo

O código do sistema para CHAM.GRUPO ATENDIMENTO e o número abreviado para o respectivo membro do grupo estão programados numa tecla atribuída → página 79.

Premir a tecla atribuída programada. É estabelecida uma ligação imediata ao altifalante do destino.

O destinatário da mensagem directa pode estabelecer a ligação ao levantar o microtelefone.

Se o destinatário da mensagem directa premir a tecla de altifalante ou a tecla de linha (caso programada), a ligação será cortada.

### Comunicação bidireccional para um destino variável

Para a comunicação bidireccional dentro de um grupo, o altifalante e o microfone do telefone de destino são automaticamente activados.

Levantar o microtelefone.

Premir a tecla e falar em mãos-livres.

Código do sistema para ACESSO VOCAL DIRECTO (se necessário, consultar o técnico de suporte).

Introduzir o número abreviado para o respectivo membro do grupo.

O altifalante e o microfone do telefone de destino são automaticamente activados.

Premir a tecla de contacto programada para COM M.LLVRES.

Introduzir o número abreviado para o respectivo membro do grupo.

O altifalante e o microfone do telefone de destino são automaticamente activados.

### Comunicação bidireccional para um destino fixo

O código do sistema para ACESSO VOCAL DIRECTO e o número abreviado para o respectivo membro do grupo estão programados numa tecla atribuída → página 79.

Premir a tecla de contacto programada.

O altifalante e o microfone do telefone de destino são automaticamente activados.



ou



Registrar o código!



ou



## Passo a passo

### Anúncio por altifalante (difusão) a todos os membros de um grupo de linhas

Esta função permite enviar um anúncio por altifalante a todos os membros (10 a 40) de um grupo de linhas ao mesmo tempo.



Ao iniciar a chamada de grupo, ouve um sinal de confirmação de que pode iniciar o anúncio por altifalante.



ou



Levantar o microfone.

Premir a tecla e falar em mãos-livres.



Registrar o código!

Código do sistema para DIFUSAO POR INTERCOM. (se necessário, consultar o técnico de suporte).

ou



Premir a tecla de contacto programada BROADCAST.



Introduzir o número interno de um membro do grupo.



O altifalante de todos os telefones de grupo são automaticamente activados e ouve um sinal de confirmação. Pode iniciar o anúncio por altifalante.



Para terminar o anúncio por altifalante, pousar o microfone.



Ao levantar o microfone, o membro do grupo é ligado ao seu telefone e o anúncio por altifalante é terminado.



ou



Ao premir a tecla de altifalante ou a tecla de linha do anúncio por altifalante, o membro do grupo é cortado do anúncio. Se o último membro do grupo premir a tecla de altifalante ou a tecla de linha, o anúncio por altifalante é terminado.

## Passo a passo

### Utilizar o desvio



Observar a descrição para programar o desvio de chamadas → página 37.

### Transferência automática de chamadas

O técnico responsável pode configurar diferentes tipos de transferências no sistema para as chamadas internas e externas e activá-las para o seu acesso telefónico. Podem ser transferidas

- Todas as chamadas sem qualquer condição
- Chamadas em caso de ocupado
- Chamadas se não atende

A transferência para todas as chamadas sem qualquer condição só deve ser configurada, se a linha está prevista apenas para chamadas de saída (por ex., no elevador).

Se programou um desvio fixo ou variável e os destinos de desvio manuais não são acedidos (por ex., em caso de ocupado), então há uma transferência automática aos destinos de desvio do sistema.

### Desvio de chamadas diferido

Esta função é configurada para o sistema pelo técnico responsável.

**Requisito:** A segunda chamada deve estar ligada → página 53.

Se ligou o "Desvio se ocupado/não atende" ou o "Desvio se não atende" → página 37 para o seu telefone, ao entrar uma segunda chamada, receberá automaticamente o aviso de chamada em espera e também a informação sobre o chamador no display. Com isto, tem a possibilidade de atender esta chamada antes que seja desviada (por exemplo, se está a esperar uma chamada com urgência).

O chamador ouve o sinal de livre e só é desviado para outra extensão depois de um tempo programado.

## Passo a passo

### Desviar as chamadas para outra extensão

A partir do seu próprio telefone, pode memorizar, ligar, consultar e desligar um desvio para uma outra linha de telefone, fax ou PC. Para tal, deve conhecer o PIN da linha ou possuir a classe de acesso "Desvio de chamada para outra linha". O técnico responsável do seu sistema pode ajudar-lhe nos dois casos.

### Memorizar o destino para o outro telefone - Activar o desvio



Abrir o menu de serviço → página 27.

DESTINOS? →

Confirmar.

DESvio PARA O NUMERO:?

Seleccionar e confirmar.

DESvio VARIÁVEL?

Confirmar.



Introduzir o número do outro telefone.

CONCLUÍDO?

Confirmar.



Introduzir o PIN  
(só se a sua linha não tiver a classe de acesso "Desvio de chamada para outra linha").

CONCLUÍDO?

Confirmar.



Introduzir o número do destino.

MEMORIZAR?

Seleccionar e confirmar.  
O desvio é activado ao mesmo tempo.

## Passo a passo



DESTINOS? →

DESVIO PARA O NUMERO:?



### Memorizar o destino para fax/PC/em caso de ocupado - Activar o desvio

Abrir o menu de serviço → página 27.

Confirmar.

Seleccionar e confirmar.

Introduzir o código para o tipo de desvio desejado. Os códigos são atribuídos pelo técnico responsável. Na tabela pode registar os códigos válidos para o seu telefone:

|                                |  |
|--------------------------------|--|
| Desvio para fax                |  |
| Desvio para PC                 |  |
| Desvio para em caso de ocupado |  |



CONCLUÍDO?

Introduzir o número do outro acesso.

Confirmar.



CONCLUÍDO?

Introduzir o PIN (só se a sua linha não tiver a classe de acesso "Desvio de chamada para outra linha").

Confirmar.



MEMORIZAR?

Introduzir o número do destino.

Confirmar.  
O desvio é activado ao mesmo tempo.

## Passo a passo



INTERRUPTOR? →

Abrir o menu de serviço → página 27.

DESVIO PARA O NUMERO:?

Seleccionar e confirmar.

DESVIO VARIAVEL?

Seleccionar e confirmar.



CONCLUIDO?

Confirmar.

Introduzir o número do outro telefone.



CONCLUIDO?

Confirmar.

Introduzir o PIN  
(só se a sua linha não tiver a classe de acesso "Desvio de chamada para outra linha").

DESLIGAR?

Confirmar.

### Desactivar

ou

CONSULTAR?

### Consultar

Seleccionar e confirmar.

Exemplo de indicação do display:

3428----->8968

As chamadas para a linha 3428 são desviadas para a linha 8968.

## Passo a passo



INTERRUPTOR? →

DESVIO PARA O NUMERO:?



CONCLUÍDO?



CONCLUÍDO?

DESLIGAR?

ou

CONSULTAR?

### Consultar/desactivar o desvio para fax/PC/ em caso de ocupado

Abrir o menu de serviço → página 27.

Seleccionar e confirmar.

Seleccionar e confirmar.

Introduzir o código para o tipo de desvio desejado. Os códigos são atribuídos pelo técnico responsável. Na tabela pode registar os códigos válidos para o seu telefone:

|   |  |
|---|--|
| Consultar o desvio para fax                 |  |
| Consultar o desvio para PC                  |  |
| Consultar desvio para em caso de ocupado    |  |
| Desactivar o desvio para fax                |  |
| Desactivar o desvio para fax PC             |  |
| Desactivar o desvio para em caso de ocupado |  |

Introduzir o número do outro acesso.

Confirmar.

Introduzir o PIN (só se a sua linha não tiver a classe de acesso "Desvio de chamada para outra linha").

Confirmar.

#### Desactivar

Confirmar.

#### Verificar

Seleccionar e confirmar.

### Alterar o desvio para outra extensão

Proceder como para memorizar/activar: para outro telefone (→ página 71), para Fax, PC ou Se ocupado (→ página 72).

Passo a passo

## Excluir-se e voltar a incluir-se na linha colectiva

**Requisito:** Existe uma linha colectiva programada para o team.

Pode excluir-se da linha colectiva em qualquer momento, p. ex., ao abandonar o posto de trabalho. Ao retornar, volta a inserir-se.



Mesmo quando se excluir da linha colectiva, continuará sempre acessível no seu número próprio.



Abrir o menu de serviço → página 27.

INTERRUPTOR? →

Seleccionar e confirmar.

LINHA COLECTIVA?

Seleccionar e confirmar.

DESLIGAR?

Confirmar

**ou**

LIGAR?

confirmar.

## Passo a passo

# Programar teclas de contacto

Pode programar as teclas de contacto do OpenStage 40 → página 18 com as funções ou os números utilizados frequentemente.

## Programar teclas de função

Observar também as notas → página 18.



A selecção de funções que podem ser disponibilizadas depende da configuração. Caso necessite de uma função não disponibilizada, consultar o técnico de suporte.

### Exemplo: Programar a tecla "Shift"



Premir a tecla de contacto continuamente.

ou



Abrir o menu de serviço → página 27.

PROGRAMAC. DAS TECLAS?

Seleccionar e confirmar.



Premir a tecla de contacto programável.

ALTERAR?

Confirmar.

OUTRAS FUNCOES? →

Seleccionar e confirmar.

FUNCAO SHIFT?

Confirmar.

MEMORIZAR?

Confirmar.



Com um toque curto, inicia a função programada. Para as funções que podem ser activadas e desactivadas, por ex., Segunda chamada, bastará agora premir uma vez a tecla correspondente. Com a função activada, o LED da tecla fica aceso.

A inscrição aparece automaticamente e não pode ser alterada.

O estado de uma função é verificado pela indicação de LED → página 18.

## Passo a passo

### Programar teclas de marcação atribuída/chamada directa



O telefone pode ser configurado de forma que não seja possível programar teclas de chamada directa por motivos de protecção dos dados e das pessoas. Em caso de dúvidas, contactar o técnico de suporte do sistema.

As teclas de chamada directa podem ser programadas com um número interno da rede HiPath 4000.

A configuração CHESE é um caso típico de utilização das teclas de chamada directa → página 109.

Nas teclas atribuídas é possível programar também o 2º nível com números externos. Para a programação do 2º nível deve estar programada uma tecla "Shift" → página 76.

Observar também as notas → página 18.

**Requisito:** Programou uma tecla de contacto com a função MARCAÇÃO DE DESTINO ou CHAMADA DIRECTA → página 76.



Abrir o menu de serviço → página 27.

DESTINOS? →

Confirmar.

MARCAÇÃO DE DESTINO?

Seleccionar e confirmar.

ou

CHAMADA DIRECTA?

Seleccionar e confirmar.

R

Premir a tecla atribuída programada.

ou

DSS

Premir a tecla de chamada directa programada.



INSERIR NOVO NUMERO?

Confirmar.

CONCLUÍDO?

Confirmar. A sua introdução é memorizada.

### Passo a passo

USAR NUMERO DE DESTINO?

R 220870

**ou**

USAR NOME DE DESTINO?

R Maia

**ou**

CRIAR LEGENDA PESSOAL?

João Maia

MEMORIZAR?

### Definir a inscrição

Confirmar.

O número de telefone introduzido é indicado como o rótulo da tecla.

Seleccionar e confirmar.

Se no HiPath 4000 existir um nome atribuído ao número introduzido, poderá utilizá-lo como inscrição da tecla.

Seleccionar e confirmar.

Pode introduzir o nome que desejar. Para mais informações, ver → página 80.

Seleccionar e confirmar. A sua introdução é memorizada.

## Passo a passo

REGISTAR CONSULTA?



REGISTAR PAUSA?



## Informações adicionais nas teclas atribuídas

**Requisito:** Definiu um número para uma tecla atribuída e ainda está no menu → página 77.

### Registar a consulta automática

Seleccionar e confirmar. O display indica RF.

Completar com o número de destino.



Se premir esta tecla durante uma chamada, será iniciada de imediato uma chamada consulta. O primeiro interlocutor espera, é marcado o número da extensão de destino memorizada.

### Introduzir o número com pausa (exemplo)

Seleccionar e confirmar. O display indica "P".

Introduzir os outros dígitos.



Uma pausa tem 3 caracteres.

### Teclas atribuídas com funções avançadas

Algumas funções não são indicadas no menu e apenas podem ser acedidas através dos códigos. Estes códigos são configurados no HiPath 4000. O técnico de suporte pode informar os respectivos códigos.

### Exemplo: Bloquear o telefone com desvio simultâneo



Os códigos utilizados aqui são um exemplo, podendo ser diferentes das definições no seu sistema.

Introduzir o código para bloquear o telefone.

Activar o código para o desvio.

Introduzir o número do destino.



Nos sistemas ligados em rede, a sequência tem de ser concluída com [#].

## Passo a passo

### Alterar a inscrição posteriormente

É também possível alterar posteriormente a inscrição predefinida na programação de uma tecla de marcação de destino/chamada directa.



A inscrição das teclas de função não pode ser alterada.

### Adaptar a inscrição



Abrir o menu de serviço → página 27.

DESTINOS? →

Confirmar.

MARCACAO DE DESTINO?

Seleccionar e confirmar.

ou

CHAMADA DIRECTA?

Seleccionar e confirmar.



Premir a tecla de marcação atribuída/chamada directa desejada.

EDITAR LEGENDA?

Seleccionar e confirmar.

CRIAR LEGENDA PESSOAL?

Seleccionar e confirmar.



Introduzir texto com o teclado → página 19.

CORRIGIR?

Confirmar. Elimina os caracteres à esquerda.

MEMORIZAR?

Seleccionar e confirmar. A sua introdução é memorizada.

CANCELAR?

Seleccionar e confirmar. Elimina a inscrição.



Ajustar o contraste da inscrição de teclas ao ambiente → página 114.

## Passo a passo

### Eliminar a programação das teclas de contacto

#### Eliminar função/número de telefone/inscrição



Premir a tecla de contacto continuamente.

CANCELAR?

Seleccionar e confirmar.

#### Eliminar número de telefone/inscrição



Abrir o menu de serviço → página 27.

DESTINOS? →

Confirmar.

MARCAÇÃO DE DESTINO?

Seleccionar e confirmar.

**ou**

CHAMADA DIRECTA?

Seleccionar e confirmar.



Premir a tecla de marcação atribuída/chamada directa desejada.

CANCELAR?

Seleccionar e confirmar.

### Passo a passo

## Memorizar a marcação abreviada e compromissos

### Números abreviados centrais

---



Os números abreviados são programados pelo técnico de suporte.

---

Os números abreviados são memorizados no sistema.

Solicitar uma impressão da lista de marcação abreviada central ao técnico de suporte.

Marcar com os números abreviados → página 51.

### Marcação abreviada ampliada

---



Os números abreviados com sequências são programados pelo técnico de suporte.

---

Num número abreviado podem ser memorizadas funções com números de telefone, bem como outros códigos de acesso.

Como o número de caracteres para um registo de marcação abreviada é limitado, é possível encadear os números abreviados (no máximo 10) para programar uma sequência maior.

Exemplo:

Pretende, ao sair do seu escritório, bloquear o seu telefone e ao mesmo tempo activar um desvio de chamadas. É possível memorizar essas duas acções como sequência num número abreviado.

Para suspender o bloqueio e desactivar o desvio, pode também memorizar um número abreviado.

Marcar com os números abreviados → página 51.

## Passo a passo

### Números abreviados individuais



Esta função deve ser programada pelo técnico de suporte.

Pode programar as teclas  até  com 10 números de telefone utilizados frequentemente.



Abrir o menu de serviço → página 27.

DESTINOS? →

Confirmar.

MARCAÇÃO ABREVIADA?

Seleccionar e confirmar.



Premir a tecla de marcação abreviada desejada. Se a tecla já estiver ocupada, será indicada a programação correspondente.

NOVA ENTRADA?

Confirmar.



Introduzir o número.

MEMORIZAR?

Confirmar.

A sua introdução é memorizada.

Marcar com os números abreviados → página 51.

### Passo a passo

## Função lembrar um compromisso

Pode programar uma chamada no seu telefone para lembrar um compromisso. Para isso, deve memorizar as horas exactas desejadas para as chamadas. Isto é possível para as próximas 24 horas.

### Memorizar compromissos



Abrir o menu de serviço → página 27.

COMPROMISSO?

Seleccionar e confirmar.

Visualiza se já existe um compromisso memorizado ou não.

NOVO COMPROMISSO?

Em caso de primeiro compromisso: Confirmar.

Para o próximo compromisso: Seleccionar e confirmar.

Introduzir a hora com 3 ou 4 dígitos, por ex., 845 para 8:45 h ou 1500 para 15:00 h.

MEMORIZAR?

Confirmar.



### Eliminar o compromisso memorizado



Abrir o menu de serviço → página 27.

COMPROMISSO?

Seleccionar e confirmar.

É indicado um compromisso memorizado.

PROXIMO COMPROMISSO?

Confirmar, caso tenha memorizado vários compromissos.

CANCELAR?

Seleccionar e confirmar.



Premir a tecla.

### Chamada de aviso do compromisso

**Requisito:** Memorizou um compromisso. Chega a hora programada.

O telefone toca.



Levantar o microtelefone. É indicada a hora do compromisso.



Pousar o microtelefone.



Se não pousar, o telefone toca mais algumas vezes e é indicado COMPROMISSO, antes que este seja eliminado.

## Passo a passo

## Efectuar chamadas com taxaço

Pode atribuir as chamadas de saída externas a determinados projectos.

**Requisito:** Foram configurados números de projecto (de 1 até 5) para determinados projectos e possui um código para o seu projecto.

## Marcaço com atribuiço de projecto



Abrir o menu de serviço → página 27.



Introduzir um código de serviço entre 61 (para número de projecto 1) e 65 (para número de projecto 5).



Introduzir o PIN.

**ou**



Abrir o menu de serviço → página 27.

PIN E CLASSE DE ACESSO?

Seleccionar e confirmar.

PIN 1?

Confirmar.

**evtl.**

PIN 2?

Seleccionar o PIN (de PIN 2 até PIN 5) e confirmar.



Introduzir o número externo.

Depois, telefonar normalmente (→ página 28).



A atribuiço de projecto tem um limite de tempo, sendo automaticamente desactivada, por exemplo, se ficar cinco minutos sem utilizar o seu telefone.

### Passo a passo

#### Indicaço da duraço da chamada

A indicaço da duraço da chamada é configurada pelo tcnico responsvel. Pode ser indicada a duraço da chamada ou a taxaço. Esta indicaço tambm pode ser desligada.

A duraço da chamada é indicada na primeira linha do display à direita, nos formatos HH:MM:SS e de 24 horas. A indicaço é iniciada dez segundos depois do início da chamada.

A facilidade Indicaço de taxaço tem de ser solicitada ao operador da rede, e o tcnico competente terá de proceder à respectiva configuraço.

## Passo a passo

## Privacidade / Segurança

## Bloquear o telefone contra o uso indevido

Pode impedir que pessoas não autorizadas utilizem o seu telefone durante a sua ausência.

O símbolo correspondente na barra de estado do display informa se a função está activada ou desactivada → página 22.

**Requisito:** Recebeu um Número de identificação pessoal (PIN) do técnico responsável.

## Bloquear o telefone contra a marcação não autorizada



Abrir o menu de serviço → página 27.

PIN E CLASSE DE ACESSO? →

Seleccionar e confirmar.

MUDAR CLAS. DE ACESSO?

Seleccionar e confirmar.



Introduzir o PIN (Nº de código).



Quando o telefone está bloqueado, ouve um sinal de marcar especial ao levantar o microtelefone. As chamadas internas no HiPath 4000 podem ser estabelecidas como habitualmente.

## Desbloquear o telefone



Abrir o menu de serviço → página 27.

PIN E CLASSE DE ACESSO? →

Seleccionar e confirmar.

MUDAR CLAS. DE ACESSO?

Seleccionar e confirmar. Ouve o sinal de marcar.



Introduzir o PIN (Nº de código).



Confirmar.

Após a introdução com êxito, é indicado EXECUTADO.

## Passo a passo

### Ligar/Desligar a função Não incomodar

Para não ser incomodado, pode bloquear temporariamente a recepção de chamadas. Os chamadores internos ouvirão o sinal de livre e visualizarão a mensagem NAO INCOMODAR.

Os chamadores externos serão desviados para o posto de operadora. O técnico responsável também pode programar destinos de desvio para o Não incomodar, para desviar as chamadas internas e externas.

 Se o seu telefone pertencer a um grupo ONS (Chamada paralela → página 118), deve observar as seguintes particularidades:  
O modo Não incomodar pode ser activado/desactivado em qualquer telefone do grupo ONS e é válido para todos os telefones do grupo ONS.

**Requisito:** O técnico disponibilizou o Não incomodar para todas as extensões HiPath 4000 do sistema.



Abrir o menu de serviço → página 27.

INTERRUPTOR? →

Seleccionar e confirmar.

NAO INCOMODAR?

Seleccionar e confirmar. O display indica se o Não incomodar está ligado ou desligado.

LIGAR?

Confirmar.

ou

DESLIGAR?

confirmar.

 Um símbolo é indicado na barra de estado → página 22 para lembrar que o bloqueio de mensagem directa está activado.

O posto de operadora pode chamar o seu telefone apesar da função Não incomodar estar activada.

Se o técnico de suporte não disponibilizou a função Não incomodar para o HiPath 4000, a opção NAO INCOMODAR? não aparece no menu de serviço.

## Passo a passo

**Activar/Desactivar o bloqueio de mensagem directa**

Pode bloquear o seu telefone para não receber mensagens directas. Neste caso, uma tentativa de mensagem directa por altifalante será tratada como uma chamada normal.



Abrir o menu de serviço → página 27.

INTERRUPTOR? →

Seleccionar e confirmar.

BLOQUEIO DE MENSAGENS?

Seleccionar e confirmar.

O display indica se o bloqueio de mensagem directa está activado ou desactivado.

LIGAR?

Confirmar.

**ou**

DESLIGAR?

confirmar.

**Suprimir a indicação do número na extensão chamada**

A supressão da indicação apenas é activada para a próxima chamada e não é memorizada com a repetição de marcação → página 33.



Abrir o menu de serviço → página 27.

OUTRAS FUNCOES? →

Seleccionar e confirmar.

SUPRESSAO IND. DISPLAY?

Confirmar. Ouve o sinal de marcar.



Introduzir o número da extensão. O interlocutor desejado atende, o seu número não é indicado.

## Passo a passo

### Identificação de chamadores anónimos ("Trace")



Esta função deve ser programada pelo técnico de suporte.

Pode identificar chamadores externos mal-intencionados. O número do chamador pode ser determinado durante a chamada ou até 30 segundos depois. Neste caso, o seu microtelefone não pode ser pousado.



Abrir o menu de serviço → página 27.

OUTRAS FUNCOES? →

Seleccionar e confirmar.

IDENTIFIC. CHAMADA?

Seleccionar e confirmar.



Os dados determinados através desta facilidade são memorizados pelo operador. Contactar o técnico de suporte do sistema!

## Passo a passo

## Outras funções/serviços

### Utilizar o outro telefone como o próprio

Pode identificar-se noutra telefone do sistema HiPath 4000 com o seu número de identificação pessoal (PIN) (também nos telefones de sistemas HiPath 4000 em rede, como por ex., noutras sedes da empresa). Em seguida, pode neste outro telefone

- Efectuar chamadas com atribuição de taxação
- Marcar com atribuição de projecto
- Consultar a sua caixa postal
- Utilizar os seus números abreviados individuais e um número memorizado no telefone próprio para a repetição de marcação
- Introduzir compromissos

Com um PIN interno pode desviar as chamadas destinadas ao seu telefone para uma outra extensão local ("Arrastar" o desvio).

### Identificação num outro telefone

**Requisito:** Recebeu um PIN do seu técnico responsável. Dentro do seu próprio sistema HiPath 4000, necessita de um PIN interno. Para outros sistemas HiPath 4000 em rede, necessita de um PIN válido para toda a rede.



Abrir o menu de serviço → página 27.

PIN E CLASSE DE ACESSO? →

Seleccionar e confirmar.

PIN 1?

Seleccionar e confirmar.

Se tiver diversos PINs e deseja utilizar um outro, pode seleccionar o PIN.



Com a indicação do display INTRODUZIR NUMERO: ou INTRODUZIR NO. CODIGO, é solicitado a introduzir o PIN.

## Passo a passo



ou



Registrar o código!



ou

TELEACTIVAR DESVIO?

MEMORIZAR?



PIN E CLASSE DE ACESSO? →

DESLIGAR PIN?

### Dentro do seu próprio sistema HiPath 4000:

Introduzir o PIN interno.

### Dentro do próprio sistema e noutro sistema HiPath 4000 em rede:

Introduzir o código de nó de dois dígitos do seu próprio sistema HiPath 4000 (perguntar ao técnico responsável).

Introduzir o próprio número de telefone e premir a tecla cardinal.

Introduzir o PIN para toda a rede e premir a tecla cardinal.

### Depois que a identificação teve êxito, marcar

Ouve o sinal de marcar.  
O display indica MARQUE SE FAZ FAVOR:

Premir a tecla.

Introduzir um número imediatamente.

### Depois que a identificação teve êxito, arrastar o desvio

Seleccionar e confirmar.

Seleccionar e confirmar.

O desvio é activado.

### Desactivar a identificação num outro telefone

Abrir o menu de serviço → página 27.

Seleccionar e confirmar.

Seleccionar e confirmar.



A identificação é desactivada automaticamente se o outro telefone não for utilizado durante vários minutos.

Passo a passo

## Efectuar chamadas através de várias linhas (MultiLine)

### Teclas de linha

Num telefone MultiLine as teclas de contacto livremente programáveis funcionam como teclas de linha. Cada tecla programada com a função "Linha" corresponde a uma linha. Podem ser programadas até 6 linhas.

Diferencia-se entre linha principal e linha secundária. Cada um destes tipos de linha pode ser utilizado de modo privado ou comum → página 94.

As teclas de linha são configuradas pelo técnico de suporte.

O seguinte exemplo gráfico mostra como os telefones com várias teclas de linha estão interligados dentro de um team.

3234 é a extensão do Sr. Maia, 3235 a do Sr. Sousa e 3236 a do Sr. Santos. Em qualquer um dos três telefones é possível efectuar chamadas através das três linhas. Mas a linha do número de extensão própria será sempre a linha primária.



### Passo a passo

#### Linha principal

Cada telefone MultiLine tem uma linha principal. Essa linha é acedida normalmente através do seu número de telefone da rede pública. As chamadas de entrada para o seu número de telefone são sinalizadas nessa linha.



Para evitar conflitos entre os telefones MultiLine, as funções "Não incomodar" e "Desvio de chamadas" apenas podem ser utilizadas para a linha principal.

#### Linha secundária

Uma linha secundária no seu telefone é utilizada como linha principal por uma outra extensão no sistema. Ao mesmo tempo, a sua linha principal, que está configurada noutro telefone no sistema, será aí a linha secundária.

### Utilização da linha

#### Linha privada

Uma linha que é utilizada por um único telefone. Essa linha não pode ser utilizada como linha secundária por um outro telefone.

#### Linha comum

Uma linha programada em vários telefones. O estado da linha é indicado em todos os telefones que dividem esta linha (caso configurado). Por exemplo: quando uma linha comum é utilizada, em todos os outros telefones que compartilham esta linha é indicada a informação de estado 'ocupado' para esta linha.

#### Linha de chamada directa

Uma linha com uma ligação directa a um outro telefone. O estado de uma linha é verificado na indicação de LED.

## Passo a passo

### Indicações de LED nas teclas de linha

| LED   |                         | Significado   |
|---|-------------------------|---|
|  | apagado                 | – A linha está em repouso (stand-by)  |
|  | a piscar <sup>[1]</sup> | – Chamada de entrada na linha<br>– Sinal de chamada em espera está activado<br>– A linha está em "Retenção" |
|  | aceso                   | – A linha está ocupada  |

[1] As teclas de contacto a piscar são representadas neste manual por este símbolo, sem levar em consideração o intervalo de intermitência. O intervalo de intermitência representa diferentes estados, os quais são detalhadamente descritos nos respectivos capítulos do manual.

## Pré-visualizar

Está a falar numa linha. O LED de uma outra tecla de linha está a piscar rápido. Com a função VISUALIZACAO DA LINHA pode ver quem está a chamar nesta linha. As informações são indicadas no display. Além disso, pode verificar qual chamador está em espera numa tecla de linha, o qual colocou antes em "Retenção" ou "Retenção exclusiva". Pode também ver informações sobre o chamador da linha activa.

**Requisito:** Atendeu uma chamada numa tecla de linha. O LED de uma tecla de linha está a piscar rápido, a tecla de contacto VERIFICAR está programada.

### Activar a pré-visualização



Premir a tecla de contacto programada VERIFICAR. O LED acende.



Premir a tecla de linha desejada.

São indicadas as informações relativas ao chamador ou ao interlocutor em espera/parqueado.

### Desactivar a pré-visualização



Premir a tecla de contacto programada VERIFICAR. O LED apaga.

É novamente mostrada a barra de menus e a indicação da duração da chamada.

### Passo a passo

#### Atender chamadas nas teclas de linha

Se receber várias chamadas ao mesmo tempo, pode atender como de hábito na sequência proposta. Mas também é possível atender outras chamadas antes, de forma preferencial.

**Requisito:** O técnico de suporte definiu a sequência para as chamadas de entrada nas teclas de linha.

#### Atender chamadas na sequência proposta

O seu telefone toca (sinal de chamar). É indicada a ID do chamador. O LED da tecla de linha proposta está a piscar rápido.



ou



Levantar o microtelefone.

Premir a tecla e falar em mãos-livres.

#### Atender chamadas de forma preferencial

O seu telefone toca (sinal de chamar). É indicada a ID do chamador. O LED da tecla de linha proposta está a piscar rápido. Os LEDs das outras teclas de linha também estão a piscar rápido.



Premir a tecla de linha preferencial. É indicada brevemente a ID do chamador.



ou



Levantar o microtelefone.

Premir a tecla e falar em mãos-livres.

## Passo a passo

### Activar/Desactivar o toque (sinal de chamar)

Durante uma chamada, a sinalização das outras chamadas de entrada podem incomodar. Se activou a função SINALIZACAO CHAMADA?, o seu telefone não tocará. As chamadas de entrada serão apenas indicadas através das teclas de linha correspondentes a piscar.

#### Com a tecla de contacto programada **CAMP DESLIG.**



Desactivar o toque:

Premir a tecla de contacto CAMP DESLIG.

O LED acende.

O telefone não toca ao receber chamadas.



Activar o sinal de chamar:

Premir a tecla de contacto CAMP DESLIG.

O LED apaga.

O telefone toca ao receber chamadas.

#### Através do menu de serviço



Abrir o menu de serviço → página 27.

INTERRUPTOR? →

Seleccionar e confirmar.

SINALIZACAO CHAMADA?

Seleccionar e confirmar.

DESLIGAR?

Confirmar

**ou**

LIGAR?

confirmar.

### Passo a passo

## Marcação com teclas de linha

O seu telefone pode ser programado com ocupação de linha automática ou por selecção. O técnico de suporte define se uma linha (e qual linha) será ocupada automaticamente ao levantar o microtelefone ou ao activar Mãos-livres.



A indicação do display P.F. SELECCIONE LINHA solicita que ocupe uma linha após levantar o microtelefone ou premir a tecla de altifalante.

### Marcação com ocupação automática de linha



ou



Levantar o microtelefone.

Premir a tecla.

O display indica brevemente o número e o estado da linha e solicita a marcação.

Exemplo:

220807 ACTIVO

A linha 220870 foi seleccionada automaticamente.



O LED da linha 220870 acende.



Introduzir o número.

### Marcação com ocupação automática de linha



ou



Levantar o microtelefone.

Premir a tecla.

P.F. SELECCIONE LINHA

Uma mensagem solicita que prima uma tecla de linha livre



Premir a tecla de linha livre. O LED acende.

Exemplo:

220807 ACTIVO

A linha 220870 foi seleccionada automaticamente.



O LED da linha 220870 acende.



Introduzir o número.

## Passo a passo

### Repetição de marcação para uma linha determinada (número memorizado)

Se este tipo de repetição de marcação estiver programado no seu telefone, poderá memorizar um número de telefone numa linha determinada para possibilitar a repetição de marcação mais tarde → página 100. O número memorizado é marcado ao premir a tecla de linha e a tecla de repetição de marcação.



ou



Levantar o microtelefone.

Premir a tecla.

P.F. SELECCIONE LINHA

Indicação do display.



Premir a tecla de linha correspondente. O LED acende.



Premir a tecla.



A sua repetição de marcação na respectiva linha pode, possivelmente, ter sido substituída por um colega do team.

### Último número marcado para uma linha determinada

O último número marcado através da sua linha principal é memorizado.

Se este tipo de repetição de marcação estiver programado no seu telefone, todo número marcado por último será automaticamente memorizado para a linha actual.



ou



Levantar o microtelefone.

Premir a tecla e falar em mãos-livres.



Premir a tecla de linha desejada. O LED acende.

REPETIR ULTIMO NUMERO?

Confirmar.



ou



Levantar o microtelefone.

Premir a tecla e falar em mãos-livres.

## Passo a passo

### Memorizar o número para "Repetição de marcação na linha"

**Requisito:** A "repetição de marcação com o número memorizado" está programada, e não a "repetição de marcação com o último número marcado".

#### Memorizar o número marcado ou o número de um chamador

Chamou uma extensão numa determinada linha e ainda está a falar com o interlocutor. Ou foi chamado por uma outra extensão que permite a transmissão do número e ainda está a falar com o interlocutor.



Premir a tecla. O número é memorizado para a linha actual.



Premir a tecla. O LED apaga.

ou



Pousar o microtelefone.

### Caixa de correio da linha

Os chamadores que tentaram chamá-lo durante a sua ausência, podem deixar um pedido de rechamada na caixa de correio da respectiva linha.

Na caixa de correio também são deixadas mensagens de voz e fax do servidor de correio (caso instalado).

**Requisito:** Foi programada uma caixa de correio para uma ou várias linhas.

A mesma caixa de correio não pode ser utilizada por mais de um utilizador ao mesmo tempo.



Se o seu telefone pertencer a um grupo ONS (Chamada paralela → página 118), deve observar as seguintes particularidades:

Está disponível uma sinalização de mensagens na caixa de correio (MWI) para todos os telefones de um grupo ONS.

## Passo a passo

### Ouvir mensagens

O LED da tecla de contacto programada com a função CAIXA POSTAL acende quando existem novos registos ainda não verificados na caixa de correio.

Observar também as informações na → página 25.



Premir a tecla de contacto TCXCR .

São indicadas as informações relativas ao chamador → página 25.

### Executar a rechamada

É indicado um pedido de rechamada.

EDITAR?

Seleccionar e confirmar. A extensão é chamada na respectiva linha.

### Registo seguinte

Existe mais de um registo.

PROXIMA ENTRADA?

Seleccionar e confirmar. É indicado o registo seguinte.

### Eliminar registos da caixa de correio

É indicado o respectivo registo.

CANCELAR?

Seleccionar e confirmar.



Premir a tecla.

**ou**

INTERROMPER?

Seleccionar e confirmar.

Os registos da caixa de correio que não foram eliminados permanecem memorizados. Se ainda existirem pedidos de rechamada não verificados, a tecla de contacto programada TCXCR continuará acesa.

### Passo a passo

## Identificação da linha utilizada

No caso de várias linhas ocupadas ao mesmo tempo, pode verificar em qual linha está a falar no momento.

### Com a tecla de contacto programada



Premir a tecla de contacto programada LINHA EM USO.

### Através do menu



Abrir o menu de serviço → página 27.

OUTRAS FUNCOES? →

Seleccionar e confirmar.

INDICAR LINHA ACTUAL?

Seleccionar e confirmar.

São indicados o número e o estado da linha utilizada no momento → página 24.

## Chamadas alternadas com várias linhas

**Requisito 1:** O técnico de suporte definiu que as linhas serão retidas ao mudar de linha e só poderão ser terminadas ao pousar o microtelefone ou com a tecla "Cortar".

**Requisito 2:** Está numa chamada através de duas ou mais linhas com diversos interlocutores. Estes podem ser chamadores (→ página 96) ou pessoas chamadas (→ página 98).

Está a falar, por exemplo, na linha 1. A tecla de linha da extensão retida está a piscar lentamente.



Premir a tecla de linha 2 que está a piscar lentamente. O primeiro interlocutor fica em espera na linha 1.



Premir a tecla de linha 1 que está a piscar lentamente. O segundo interlocutor fica em espera na linha 2.

Pode alternar quantas vezes desejar.

## Passo a passo

### Terminar a ligação na tecla de linha



Premir a tecla. O LED apaga.

ou



Pousar o microtelefone.

### Intercalar-se numa chamada na linha (Conferência tripartida)

**Requisito:** Uma chamada numa linha. O LED da tecla de linha acende.



Premir a tecla de linha. Ouve-se um sinal de conferência. Os três interlocutores podem falar entre si. O LED continua aceso.



A intercalação não é possível se a função "CHAMADA Privada" estiver activada para esta linha.

Se um dos três interlocutores desligar os outros dois permanecem ligados.

Se as duas extensões restantes forem a sua, que intercalou, e a do interlocutor que ocupou a linha primeiro, não será mais possível efectuar consulta.

## Autorizar ou bloquear a intercalação

### Autorizar a intercalação

Pode definir um bloqueio de intercalação para quando a sua linha primária estiver ocupada. Neste caso, poderá autorizar a intercalação quando desejar. A autorização terá efeito para a chamada actual ou para a próxima chamada.



Já está numa chamada através de uma linha.

ou



Levantar o microtelefone.

### Com a tecla de contacto programada



Premir a tecla de contacto programada CONFIDENCIAL.

### Passo a passo



OUTRAS FUNCOES? →

CHAMADA PRIVADA DES?

#### Através do menu

Abrir o menu de serviço → página 27.

Seleccionar e confirmar.

Seleccionar e confirmar.

A intercalação está autorizada.

#### Bloquear a intercalação

Se não estiver predefinida a protecção contra intercalação, pode bloquear esta função. O bloqueio terá efeito para a actual ou para a próxima chamada.



ou



Já está numa chamada através de uma linha.

Levantar o microtelefone.

#### Com a tecla de contacto programada



Premir a tecla de contacto programada CONFIDENCIAL.

#### Através do menu



OUTRAS FUNCOES? →

CHAMADA PRIVADA ACT?

Abrir o menu de serviço → página 27.

Seleccionar e confirmar.

Seleccionar e confirmar.

A intercalação está bloqueada.

#### Terminar a ligação na tecla de linha



ou



Premir a tecla. O LED apaga.

Pousar o microtelefone.

## Passo a passo

### Ligação de testemunha

Durante uma chamada, uma extensão previamente definida como "testemunha" pode ser solicitada a intercalarse na ligação através de uma tecla de contacto TRTR programada. O interlocutor não é informado sobre a inclusão da "testemunha". A testemunha não pode participar da chamada, mas apenas ouvir a conversa.

 Para a programação e utilização da ligação de testemunha devem ser observadas as disposições válidas da protecção de dados.

**Requisito:** A ligação de testemunha é programada no seu sistema e a tecla de contacto TRTR no seu telefone. Está numa chamada. "CHAMADA Privada" deve estar desactivada.

 Premir a tecla de contacto programada TRTR duas vezes brevemente. O telefone da "testemunha" emite um sinal especial e a mensagem INTRODUCAO DE TESTEMUNHA é indicada no seu display e no display da testemunha.



A "testemunha" levanta o microtelefone,

ou



e preme a tecla de linha da chamada em curso.

A "testemunha" pode ouvir a conversa sem ser percebida.

 Apenas a "testemunha" pode terminar a escuta pousando ou premindo a tecla de linha.

## Passo a passo

### Reter uma chamada na tecla de linha e voltar a atendê-la

**Requisito:** Atendeu uma chamada numa tecla de linha → página 96 ou está numa chamada de consulta.

 Premir brevemente a tecla de linha actual.

ou

RETENCAO?

Seleccionar e confirmar.

A tecla de linha da chamada retida está a piscar lentamente. A chamada pode ser continuada em qualquer telefone do team, no qual o LED desta tecla de linha estiver a piscar lento.

#### Retomar



Premir a tecla de linha a piscar. Continuar a chamada.

### Reter uma chamada com exclusividade na tecla de linha e voltar a atendê-la

**Requisito:** Atendeu uma chamada numa tecla de linha ou está numa chamada de consulta e esta apenas pode/deve ser continuada no seu telefone.

 Premir a tecla de contacto programada EXCL. RETEN.

ou

RETENCAO EXCLUSIVA?

Seleccionar e confirmar.

A tecla de linha da chamada parqueada está a piscar lentamente. A chamada só pode ser retomada no seu telefone e não será sinalizada noutros telefones.

#### Retomar



Premir a tecla de linha a piscar. Continuar a chamada.

## Passo a passo

### Captura selectiva da linha retida

Dentro de um escritório colectivo, um(a) colega par-  
queou uma chamada numa tecla de linha e solicita que  
a capture. Não tem acesso a esta linha.



Levantar o microtelefone.

CAPTURA SELECTIVA?



Seleccionar e confirmar.

Introduzir o número do telefone no qual a chamada foi  
parqueada. Capturou a chamada.

### Desviar chamadas para linhas

Se activar um desvio para uma linha comum  
→ página 94, a linha será desviada em geral, também  
para os outros telefones.

O procedimento para a programação de um desvio para  
uma linha determinada é idêntico ao do desvio já descri-  
to. Certificar-se de que a linha desejada já tenha sido  
ocupada.



Premir a tecla da linha desejada. O LED acende.

Para continuar, ver as instruções na → página 37.

### Passo a passo

## Transferir chamada

Se deseja ausentar-se temporariamente do posto de trabalho ou não quer ser incomodado, pode activar o desvio de chamadas de entrada com um telefone de destino para a linha. Pode ser programada uma tecla de contacto ACT SL. MON. (desvio/linha) para cada linha.

### Activar

- Premir a tecla de contacto programada ACT SL. MON. Os LEDs do seu telefone e do telefone de destino acendem. No caso de uma chamada, a tecla de linha pisca, mas o telefone não toca. A chamada é sinalizada em todos os outros telefones do team.

### Desactivar

- Premir a tecla de contacto programada ACT SL. MON. O LED apaga. As chamadas são novamente sinalizadas no telefone.

## Passo a passo

## Efectuar chamadas no team "Chefe-Secretária"

O team "Chefe-Secretária" é programado pelo técnico de suporte e pode ser composto de até 4 telefones de chefe e até 2 telefones de secretária.



Observar o significado das indicações de LED das teclas de chamada directa → página 18.

## Chamada para o chefe ou a secretária

### Chamada para o chefe/a secretária

No telefone da secretária está programada uma tecla de chamada directa "Chefe" e no telefone do chefe está programada uma tecla de chamada directa "Secretária".

Exemplo de uma chamada do chefe para secretária:

#### LED apagado - A secretária não está numa chamada



Premir a tecla de chamada directa "Secretária".



ou



Levantar o microtelefone.

Premir a tecla e falar em mãos-livres.

#### LED aceso - A secretária está numa chamada



Premir a tecla de chamada directa "Secretária".

A secretária ouve o seu aviso de chamada em espera. A pessoa que está a telefonar ouve um sinal e a tecla de contacto programada CAPTURA está a piscar.



ou



Levantar o microtelefone.

Premir a tecla e falar em mãos-livres.



O procedimento para a chamada directa da secretária para o chefe é igual - com a tecla de chamada directa "Chefe".

### Passo a passo

#### Atender chamada para o chefe no telefone da secretária

O telefone da secretária toca no caso de chamadas para o chefe.



ou



Levantar o microtelefone.

Premir a tecla e falar em mãos-livres.

#### Atender uma chamada para o chefe enquanto já está a falar

Está numa chamada.  
Chega uma chamada para o chefe.



Pedir ao seu interlocutor que aguarde.



Premir a tecla de contacto programada CAPTURA.

#### Terminar a chamada - voltar a falar com o primeiro interlocutor:



Premir a tecla.

Continuar a chamada com o primeiro interlocutor.

#### Transferir a chamada para o chefe

**Requisito:** Atendeu uma chamada para o chefe no telefone da secretária.



Premir a tecla de chamada directa "Chefe". Fala com o chefe.

#### Com aviso



Avisar sobre a transferência



Pousar o microtelefone.

#### Sem aviso



Pousar imediatamente o microtelefone.

## Passo a passo

## Transferência directa para o chefe

Na ausência da secretária, é possível desviar as chamadas do chefe directamente para o telefone deste. A transferência é possível tanto no telefone da secretária como no telefone do chefe.

### Activar

-  Premir a tecla de contacto programada "TT Chefe". O LED acende.

### Desactivar

-  Premir a tecla de contacto programada "TT Chefe". O LED apaga.

 As chamadas para o telefone da secretária não serão transferidas, mas apenas as chamadas do chefe.

## Atender chamadas no telefone do chefe

Uma chamada sinalizada para o chefe não é atendida no telefone da secretária. Após 15 segundos (depende do sistema), ouve um sinal de aviso no telefone do chefe. No display é indicado o número/nome do chamador.

-  Levantar o microtelefone.

-  Premir a tecla de contacto programada CAPTURA.

## Atender chamadas para um outro team "Chefe-Secretária"

Se estiverem programados vários teams "Chefe/Secretária", pode também atender chamadas para outros teams.

-  Levantar o microtelefone.

-  Premir a tecla de contacto programada, por exemplo, "Chefe 3".

 A captura também é possível durante uma chamada. Antes de premir a tecla de contacto programada a piscar, pedir ao interlocutor que aguarde um momento.

## Passo a passo

### Utilizar o segundo telefone para o chefe

**Requisito:** Foi programado um segundo telefone para o chefe. No primeiro e segundo telefone do chefe está programada uma tecla de contacto PARQUE CHMDA.

#### Parquear a chamada no primeiro telefone



Premir a tecla de contacto programada PARQUE CHMDA. O LED acende.

#### Continuar a chamada no segundo telefone



Levantar o microtelefone.



Premir a tecla de contacto programada PARQUE CHMDA.

### Activar/Desactivar a segunda chamada para o chefe

Como chefe, pode determinar se as chamadas destinadas ao seu telefone devem ser desviadas para a secretária quando estiver numa chamada. Esta função é útil, por exemplo, se precisar ocupar a linha enquanto está a aguardar uma chamada importante.



Abrir o menu de serviço → página 27.

INTERRUPTOR? →

Seleccionar e confirmar.

SEGUNDA CHAMADA?

Confirmar.

LIGAR?

Confirmar

**ou**

DESLIGAR?

confirmar.

**Passo a passo****Utilizar a sinalização**

Se no telefone do chefe estiver programada uma tecla de contacto BUZZ, poderá emitir um sinal num determinado telefone (por ex., na secretaria) premindo uma tecla. No telefone de destino, é também brevemente indicado o número do telefone que emitiu a sinalização.

A tecla de contacto programada pode ser premida em stand-by bem como durante uma chamada (uma vez ou várias vezes).

Se não existir uma tecla de contacto BUZZ programada, pode levantar o microtelefone e introduzir o código da sinalização. Assim, envia uma sinalização ao telefone de destino.

**Chamar mensageiro**

Se programou uma tecla com esta função no telefone do chefe, poderá chamar mensageiros ao premi-la. Programar a tecla de contacto com uma função → página 76.

**Definir suplente para a secretária**

As chamadas do chefe sinalizadas no telefone da secretária podem ser desviadas para um outro telefone. Para isso, deve programar uma tecla de contacto ATEND ALTERN. O procedimento para isso é igual ao descrito no capítulo "Programar teclas de função" → página 76 (aqui: SUPLENTE).

**Activar suplente:**

Premir a tecla de contacto programada ATEND ALTERN. O LED acende.

**Desactivar suplente:**

Premir a tecla de contacto programada ATEND ALTERN. O LED apaga.

## Passo a passo

# Personalização do telefone

## Ajustar as propriedades do display

### Ajustar a inclinação do display à posição de trabalho

Pode girar o display, orientando-o para a melhor posição de leitura da sua posição de trabalho.

### Definir o contraste

Pode regular o contraste do display em 8 níveis para adaptá-lo à iluminação da sala.

Em stand-by → página 21, premir uma das teclas.

Seleccionar e confirmar.

Alterar o contraste do display Premir as teclas tantas vezes até definir o contraste desejado.

Memorizar.

## Definir displays no OpenStage Key Module

Pode regular o contraste de um OpenStage key module ligado em oito níveis para adaptá-lo à iluminação da sala.

Em stand-by → página 21, premir uma das teclas.

Seleccionar e confirmar.

Premir as teclas até que tenha regulado o contraste desejado.

Memorizar.

+ ou -

CONTRASTE DO DISPLAY?

+ ou -

OK

+ ou -

CONTRASTE ROTULO TECLA?

+ ou -

OK

## Passo a passo

**Definir as propriedades de áudio**

Optimizar a acústica do OpenStage para o ambiente e conforme as suas preferências.

**Regular o volume do sinal de chamar**

**ou**

Premir uma das teclas em stand-by → página 21 ou durante uma chamada.

VOLUME SINAL DE CHAM.?

Confirmar.

**ou**

Aumentar ou diminuir o volume. Premir as teclas até que tenha regulado o volume desejado.



Memorizar.

**Regular a tonalidade do sinal de chamar**

**ou**

Em stand-by → página 21, premir uma das teclas.

TONALIDADE SINAL CHAM.?

Seleccionar e confirmar.

**ou**

Alterar a tonalidade. Premir as teclas até que tenha regulado a tonalidade desejada.



Memorizar.

**Característica acústica da sala para mãos-livres**

Para oferecer ao interlocutor uma transmissão de voz ideal quando falar através do microfone, pode adaptar o telefone à acústica do ambiente, em SALA NORMAL, SALA COM ECO, SALA SILENCIOSA.

**ou**

Em stand-by → página 21, premir uma das teclas.

MAOS LIVRES?

Seleccionar e confirmar.

**ou**

Alterar o tipo de sala. Premir as teclas tantas vezes até que tenha definido o tipo de sala desejado.



Memorizar.

### Passo a passo

**ou**

SINAL ACUSTICO ADVERT.?

**ou**

### Definir o volume do sinal de aviso

Ouve um sinal de aviso, por exemplo, quando recebe uma segunda chamada enquanto está a falar.

Em stand-by → página 21, premir uma das teclas.

Seleccionar e confirmar.

Alterar o volume. Premir as teclas até que tenha regulado o volume desejado.

Memorizar.

## Passo a passo

## Verificação do telefone

## Verificar a funcionalidade

Pode verificar a funcionalidade do seu telefone e determinar:

- Os LEDs das teclas estão em ordem?
- O display está em ordem?
- Todas as teclas funcionando?

Além disso – caso previsto – para a assistência técnica:

- A ID de terminal do telefone
- A versão de software do OpenStage
- O alcance de alimentação da linha

**Requisito:** O telefone está em repouso → página 21.



Abrir o menu de serviço → página 27.

TESTE DE TERMINAL?

Seleccionar e confirmar.

Seleccionar e confirmar a função de teste desejada. Seguir as próximas instruções do guia de utilização no display!



Premir a tecla. O LED apaga. O teste é terminado.

### Passo a passo

## Funções especiais na Chamada paralela (ONS)

Se o telefone do utilizador integrar um grupo ONS (ONS = "One Number Service"), o utilizador está contactável em todos os outros telefones do grupo como no seu próprio telefone. Para configurar o grupo ONS, consultar o técnico responsável.

Um grupo ONS pode ser constituído, no máximo, por 3 telefones (números de telefone).



No máximo um membro do grupo pode ser um telefone externo (por exemplo, um telemóvel). Um dos telefones do grupo é o "Master" (**A**), cujo número de telefone também é atribuído às restantes extensões (**B**, **C**) do grupo ONS.

Se for recebida uma chamada para **A**, **B** ou **C**, tocam todos os telefones do grupo ONS. Se **A**, **B** ou **C** estiverem ocupados, estão ocupados todos os telefones do grupo ONS (sinal de ocupado para um chamador externo ao grupo ONS). Todavia, dentro do grupo ONS, os telefones estão contactáveis através dos seus números de telefone originais.

As facilidades que se seguem produzem efeitos adicionais sobre os telefones das extensões internas de um grupo ONS:

- Aviso de chamada em espera → página 53
- Desvio → página 37
- Não incomodar → página 88
- Caixa de correio (MWI) → página 25
- Rechamada → página 43
- Lista de chamadas → página 49



Se um grupo ONS contiver um telemóvel, é importante que esteja sempre disponível (ligado). Caso contrário, o rápido atendimento das chamadas pela caixa de correio do telemóvel pode causar problemas para a sinalização de chamadas junto das restantes extensões do grupo ONS.

Passo a passo

## Guia prático

### Como reagir aos avisos de erro no display

TEMPO ULTRAPASSADO

**Causa possível**

O tempo máximo para a introdução foi ultrapassado.  
O microtelefone não está pousado.

**Ação possível:**

Acelerar a introdução para evitar pausas demasiado longas entre as pressões de tecla.

REPITA FAZ FAVOR

**Causa possível**

O sistema está sobrecarregado, nenhuma linha livre, fila de espera ocupada.

**Ação possível:**

Esperar e tentar de novo mais tarde.

ACTUALMENTE INACESSIVEL

**Causa possível**

- a) A função não está disponível no momento.
- b) Não existe uma linha no número marcado.

**Ação possível:**

- a) Esperar e tentar de novo mais tarde.
- b) Introduzir o número correcto ou chamar a operadora.

IMPOSSIVEL

**Causa possível**

Número de marcação abreviada não existe, introdução errada do evento, introdução bloqueada ou inválida, falta o requisito (por ex., quando não existe interlocutor em espera para a comunicação alternada), marcação incompleta.

OU

INTRODUCAO ERRADA

OU

NAO MEMORIZADO

## Passo a passo

NAO CATEGORIZADO

ou

NAO PERMITIDO

INEXISTENTE

ACESSO BLOQUEADO

### Acção possível:

Corrigir a introdução, seleccionar a possibilidade válida, introduzir o número completo.

### Causa possível

- a) Tentou activar uma função bloqueada.
- b) Introduziu o PIN errado.

### Acção possível:

- a) Solicitar a classe de acesso para a função bloqueada ao técnico de suporte.
- b) Introduzir o PIN correcto.

### Causa possível

Introdução incompleta do número, não premiu a tecla de asterisco ou cardinal.

### Acção possível

Introduzir o número ou o código correctamente ou como instruído.

### Causa possível

Transferência de dados em curso.

### Acção possível:

Esperar e tentar de novo mais tarde.

## Pessoa de contacto em caso de problemas

Em caso de falhas de longa duração, por exemplo, acima de 5 minutos, contacte o técnico de suporte do sistema.

**Passo a passo**

## Eliminar falhas de funcionamento

**Não há reacção ao premir tecla:**

Verificar se a tecla está presa.

**O telefone não toca ao receber chamadas:**

Verificar se a função Não incomodar está activada para o seu telefone (→ página 88). Em caso afirmativo, desactivar.

**Não é possível marcar um número externo:**

Verificar se o telefone está bloqueado.  
Em caso afirmativo, desbloquear o telefone  
→ página 87.

**A hora indicada no display não está correcta:**

Passadas no máximo 24 horas, a hora será automaticamente corrigida durante a noite.

**Em caso de outras falhas de funcionamento:**

Contactar primeiro o técnico de suporte do sistema. Se não for possível eliminar a falha, contactar a Assistência técnica.

## Cuidados com o telefone

- Evitar o contacto do telefone com substâncias corantes, lubrificantes ou agressivas.
- Para limpar o telefone, passar um pano ligeiramente húmido ou um pano antiestático. Nunca utilizar um pano seco!
- Em caso de maior sujidade, utilizar um detergente neutro tensoactivo diluído (do tipo comercial). Após limpar, remover o detergente sem deixar restos, usando para isso um pano húmido (só água).
- Não utilizar detergentes com álcool ou produtos abrasivos!

# Índice remissivo

## A

|   |    |
|---|----|
| Alta-voz .....                                | 29 |
| Atender chamadas<br>com teclas de linha ..... | 96 |
| Aviso de chamada em espera .....              | 64 |

## B

|                         |    |
|-------------------------|----|
| Botão de 5 opções ..... | 17 |
|-------------------------|----|

## C

|  |     |
|--|-----|
| Capturar chamada<br>(Chefe/Secretária) ..... | 110 |
| (Team) .....                                 | 47  |
| Chamada<br>atender .....                     | 28  |
| de entrada .....                             | 28  |
| desviar .....                                | 37  |
| parquear .....                               | 63  |
| terminar .....                               | 30  |
| Chamada de mensageiro .....                  | 113 |
| Chamadas de entrada .....                    | 26  |
| Chamadas de saída .....                      | 26  |
| Chamadas não atendidas .....                 | 26  |
| Chamar segunda extensão .....                | 34  |
| Comunicação alternada .....                  | 35  |
| Conferência .....                            | 56  |
| Conferência tripartida .....                 | 103 |
| Consulta .....                               | 34  |
| Consulta automática .....                    | 79  |
| Consulta na tecla .....                      | 79  |
| Cuidados com o telefone .....                | 121 |

## D

|                                       |     |
|---------------------------------------|-----|
| Definições .....                      | 114 |
| Desviar chamadas<br>para linhas ..... | 107 |
| Desvio<br>para fax ou PC .....        | 72  |
| para outra linha .....                | 71  |

|   |     |
|---|-----|
| Desvio automático .....                   | 70  |
| Desvio de chamadas diferido .....         | 70  |
| Desvio fixo .....                         | 38  |
| Desvio para o chefe .....                 | 111 |
| Desvio variável (todas as chamadas) ..... | 40  |
| Display gráfico .....                     | 21  |
| símbolos para o estado da ligação .....   | 24  |
| Distância para Mãos-livres .....          | 3   |

## E

|                                     |     |
|-------------------------------------|-----|
| Efectuar chamadas .....             | 31  |
| Elementos de comando de áudio ..... | 16  |
| Eliminação de falhas .....          | 121 |

## F

|                                |     |
|--------------------------------|-----|
| Funções Chefe/Secretária ..... | 109 |
|--------------------------------|-----|

## H

|               |    |
|---------------|----|
| Headset ..... | 46 |
|---------------|----|

## I

|  |     |
|--|-----|
| Identificação da linha .....                         | 102 |
| Identificação num outro telefone .....               | 91  |
| Inclinação do display .....                          | 114 |
| Indicações de LED<br>teclas de chamada directa ..... | 18  |
| teclas de função .....                               | 18  |
| teclas de linha .....                                | 95  |
| Indicações de serviço .....                          | 2   |
| Informações gerais .....                             | 10  |
| Informações importantes .....                        | 3   |
| Intercalação .....                                   | 64  |
| Interface de utilizador .....                        | 12  |

## L

|                           |    |
|---------------------------|----|
| Linha comum .....         | 94 |
| Linha principal .....     | 94 |
| Linha privada .....       | 94 |
| Linha secundária .....    | 94 |
| Lista de chamadas .....   | 26 |
| Local de instalação ..... | 3  |

**M**

|   |        |
|---|--------|
| Mãos-livres .....                           | 28, 29 |
| Marcação abreviada                          |        |
| central .....                               | 82     |
| marcar .....                                | 51     |
| memorizar .....                             | 82     |
| Marcar                                      |        |
| com teclas de linha .....                   | 98     |
| Melhor utilizar as interfaces de rede ..... | 14     |
| Memorizar compromissos .....                | 82, 84 |
| Mensagem directa .....                      | 66     |
| Mensagem directa para todo o sistema        | 66     |
| Mensagens de erro .....                     | 119    |
| Mensagens de fax .....                      | 100    |
| Mensagens de voz .....                      | 100    |
| Menu de serviço .....                       | 27     |
| Microfone .....                             | 30     |
| Multifrequência .....                       | 61     |

**N**

|                                   |    |
|-----------------------------------|----|
| Não incomodar .....               | 88 |
| Números abreviados centrais ..... | 82 |

**O**

|                                  |    |
|----------------------------------|----|
| One Number Service               |    |
| aviso de chamada em espera ..... | 54 |
| OpenStage Key Module 40 .....    | 15 |

**P**

|                                     |             |
|-------------------------------------|-------------|
| Parque exclusivo .....              | 106         |
| Parquear .....                      | 62, 63, 106 |
| Parquear chamada .....              | 62          |
| Pessoa de contacto .....            | 120         |
| Pós-marcação MF .....               | 61          |
| Possibilidades de ligação .....     | 13          |
| Privacidade .....                   | 87          |
| Programações do telefone .....      | 114         |
| Programar tecla de contacto .....   | 76          |
| Protecção contra intercalação ..... | 103         |

**R**

|                             |    |
|-----------------------------|----|
| Rechamada .....             | 43 |
| Repetição de marcação       |    |
| número memorizado .....     | 33 |
| último número marcado. .... | 33 |

**S**

|                                |     |
|--------------------------------|-----|
| Segunda chamada .....          | 53  |
| Segunda chamada (Chefe) .....  | 112 |
| Segundo telefone (Chefe) ..... | 112 |
| Segurança .....                | 87  |
| Serviço "One Number Service"   |     |
| caixa de correio (MWI) .....   | 100 |
| Símbolos .....                 | 22  |
| Símbolos de estado .....       | 22  |
| Símbolos do display .....      | 22  |
| Sinalização .....              | 113 |
| Sistema intercomunicador ..... | 65  |
| Suplente (Secretária) .....    | 113 |
| Suporte ao utilizador .....    | 10  |

**T**

|   |        |
|---|--------|
| Tecla de contacto                       |        |
| livremente programável .....            | 18     |
| Tecla de mudança de níveis .....        | 55     |
| Teclado .....                           | 19     |
| Teclas atribuídas .....                 | 32     |
| Teclas de áudio .....                   | 16     |
| Teclas de chamada directa               |        |
| atender chamadas .....                  | 46     |
| aviso de chamada em espera .....        | 53     |
| marcar .....                            | 49     |
| Teclas de função .....                  | 16     |
| Teclas de linha .....                   | 93     |
| atender chamadas .....                  | 96     |
| autorizar/bloquear a intercalação ..... | 103    |
| chamadas com                            |        |
| várias extensões .....                  | 102    |
| conferência tripartida .....            | 103    |
| marcação .....                          | 98     |
| Telefone MultiLine .....                | 11     |
| Telefone SingleLine .....               | 11     |
| Terminais adicionais .....              | 15     |
| Tipos de desvio .....                   | 37, 41 |

**U**

Utilização da linha ..... 94  
Utilizar Switch Ethernet ..... 14

**V**

Volumes  
regular ..... 32

No para pedido:  
A31003-S2000-U105-3-7619

## Communication for the open minded

**Siemens Enterprise Communications**  
[www.siemens.com/open](http://www.siemens.com/open)

© **Siemens Enterprise  
Communications GmbH & Co. KG**  
**Hofmannstr. 51,**  
**D-81359 München**

As presentes informações contidas neste documento contêm apenas descrições gerais ou indicações de facilidades, as quais, em caso de uso concreto, nem sempre coincidem exactamente com a descrição, ou que podem ter sido alteradas por meio de novo desenvolvimento dos produtos. Por conseguinte, as facilidades desejadas apenas serão vinculativas, se tiverem sido estabelecidas por expresse nos termos do contrato. Reserva-se a possibilidade de entrega e o direito de modificações. As marcas comerciais usadas são propriedade da Siemens Enterprise Communications GmbH & Co. KG ou do respectivo proprietário.